BONDIA® ARUBA
Diaranson 8 di November 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dunadonan di trabou mas habri pa acepta trahado cu limitacion



Pagina 3



Segun Angel Bermudez:
'E situacion no ta flora'

Pagina 32

Editorial
Parlamento ta cuestiona costo excesivo di hospital
Ministro no tin carte blanche…

Pagina 5

Parlamento ta entrega mocion pa evalua independientemente proyecto renobacion hospital



Pagina 2

Grupo di Gaita y di Dande mester pidi permiso



Pagina 30

Parlamento ta entrega mocion pa evalua independientemente proyecto renobacion hospital



ORANJESTAD - Ayera mainta y atardi a tuma luga un reunion na parlamento unda a trata financiamento di proyecto pa renoba Horacio Oduber Hospital. Esaki ta un caso cu pa hopi tempo ta andando den parlamento. Ya caba a tene 2 reunion riba e mesun topico aki, pero e di dos reunion no a wordo caba pues awo a continua esaki bou auspicio di e parlamento nobo. Na final di e reunion un mocion a wordo trece dilanti pa fraccionnan di RED POR y MEP.

A toca diferente temanan relaciona cu e renobacion di hospital. E puntonan primordial ta cu e proyecto aki a gosa di 240 miyon caba di presupuesto di pais Aruba den pasado y awo ta pidi un suma supletorio cu ta yega te 83 miyon florin. E suma aki tambe lo percura pa e prijs di huur anualmente pa e hospital subi. Un reunion lo tuma luga durante dia di awe pa asina continua cu e mocion cu a wordo presenta na e reunion ayera.

Cua instancia mester keda responsabel

Un punto treci dilanti pa Otmar Oduber, parlamentario den fraccion di POR, ta cu den un carta anterior di parti di minister demisionario Alex Schwengle a expresa cu despues cu parlamento a pidi pa haci un investigacion riba e financiamento di e proyecto, e minister a expresa cu e no a haya contesta di parti di e conseho di bestuur di e hospital. E pregunta cu sr. Oduber tin ta cua instancia mester para resposabel pa e proyecto. Si ta trata di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), e conseho di bestuur of minister mes mester responsabilisa pa ehecucion di e proyecto.

Como contesta Sr. Schwengle a duna cu e como minister no ta responsabel pa e proyecto wordo ehecuta, pasobra e como mandatario ta responsabel solamente pa percura cu e contratonan y leynan cu a wordo stipula wordo sigui. Sinembargo e mandatario a expresa cu te hasta na Hulanda, cual ta un democracia mas bieu, tin discusionnan andando con ta anda cu responsabilisacion di ehecucion di proyectonan manera renobacion di hospital.

Sinembargo sr. Schwengle a splica cu como un di e puntonan cu Inspectie Volksgezondheid ta trata ta pa responsabilisa esnan cu ta na manda di organisacionnan importante den comunidad. Pues kinan e mandatario a splica cu e su so no por tin tur e supervision y control, e instancianan mester traha hunto pa asina wak con ta anda cu e responsabilidadnan di ehecucion di proyecto.

E opinion personal di e mandatario ta cu e raad van toezicht y/of e raad van bestuur tambe mester para responsabel. "Pero niun di e cosnan aki ta wordo regla bon den nos pais actualmente. Pero ami mes ta carga mi responsabilidad. Mi nunca no a sconde y p'esey mi ta kinan awe y mi a manda tur e cartanan cu mi a manda den pasado".

Loophole den ley/carte blanche

Un punto cu a wordo treci dilanti durante e reunion ta e echo cu e minister di salud a haci uzo di un articulo den e ley cu a permiti'e pa haci cambionan na e plannan pa renoba e hospital sin mester haya aprobacion di parlamento. Esaki a crea un furor den sala pa un rato y parlamentarionan a bin cu diferente nomber pa e articulo aki, entre otro un loophole cu por wordo abusa y un carte blanche cu ta permiti e mandatario pa haci uzo di esaki sin discrecion.

Sinembargo e mandatario a haci un reunion cu parlamento tocante e topico aki, a base di recomendacion di departamento huridico Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ). Sr. Oduber di POR a critica cu e mandatario no a haci esaki un reunion amplio pero a haci un reunion chikito cu 5 parlamentario, cual segun e ex minister no ta representativo di henter e parlamento.

Di parti di parlamentario di fraccion AVP y minister demisionario Benny Sevinger, e punto cardinal den e asunto aki ta cu si e parlamento no ta di acuerdo cu e uzo di e articulo di ley aki, e parlamento tin e autoridad pa por cambia esaki si asina e ta desea. "Si parlamento no ta aproba esaki e ora ey nos por cambia e ley aki den e reunion aki mes."

Sr. Schwengle di su parti a expresa cu e mes como mandatario mester wanta su mes na e leynan. Pues e a reconoce cu el a haci uzo di esaki pero a dicidi di bay serca parlamento toch a base di conseho di DWJZ. Sinembargo e no a desmenti cu e mes ta haya e articulo di e ley aki moral. Pues e mandatario a expresa cu lo ta un bon idea pa haci e cambio aki pa asina percura cu e berdaderamente no wordo maluza.

Esaki ta un punto tambe mirando cu e proximo minister cu drenta lo mester sigui carga e proyecto aki, di mesun manera cu sr. Schwengle a sigui carga e proyecto despues cu ex minister Richard Visser a baha.

Mocion

E prome mocion cu e parlamento nobo a trece dilanti pues ta e producto di e reunion cu a tuma luga ayera. Den e mocion, cual ta bin for di fraccionnan di MEP, POR y RED, e fraccionnan ta argumenta cu despues cu parlamento a pidi e minister via un carta riba 17 di februari 2015 e minister no a duna cuenta di e renobacionnan y e placa adicional cu mester a bin acerca pa e proyecto.

E mocion tambe ta articula cu gobierno mester haci un evaluacion independiente di e contrato original y e gastonan adicional pa ehecuta e proyecto den su totalidad.









Job coach di stichting Trampolin pa Trabou, Lionel Rumnit:

Dunadonan di trabou ta mas habri pa acepta trahado cu limitacion den nan empresa

ORANJESTAD – E porta di mercado laboral a cuminsa habri un tiki mas hancho pa e hendenan cu limitacion -ya sea fisico of mental- cu ta desea di realisa un trabou formalmente.

Lionel Rumnit kende ta job coach na servicio di stichting Trampolin pa Trabou a declara na Bon Dia Aruba cu e mentalidad ta cambiando cerca e dunado di trabou pa acepta persona cu limitacion como parti di nan forsa laboral den nan empresa. "Nan ta mas habri, esey ta sigur", el a bisa.

E aceptacion di nan den mercado laboral ta bayendo basta bon, pero e por ta miho. Ainda hopi dunado di trabou tin duda pa tuma den nan servicio un trahado cu limitacion. Nan ta pensa cu por ta nan no ta produci suficiente of cu nan ta bay haya gasto extra. Den e caso aki, sr. Rumnit ta bisa e dunado di trabou cu ora nan kier aporta algo na comunidad y nan kier tuma un hende na servicio di nan organisacion, nan por papia cu ne como job coach di e fundacion aki. E ta scucha kico e dunado di trabou kier y asina nan por haya un miho conseho cu por duna contesta na nan expectativanan y dudanan. "E no ta facil, pero tampoco e ta dificil. Si nan tin e pasenshi pa tin un bon combersacion tur cos lo cana bon," e job coach bisa.

Un chens

Como job coach di e fundacion aki e ta guia e cliente cu limitacion cu e meta cu nan ta bay subi mercado laboral. Recientemente nan tabatin nan open dag y den cuadro di esaki un di nan clientenan a firma su prome contract di trabou cu e compania Daltra Antillas N.V. Pa casi un aña e fundacion aki tabata luchando pa aloca e hoben aki, ya cu e tin un deseo grandi pa traha, y el a demostra esaki den tur forma te hasta bendiendo corant riba caya.

E no tabata haya trabou y tampoco e por haya un chens. Te hasta tin hende cu no a pague pa e trabou cu el a yega di realisa pa nan. Sr. Rumnit a bisa cu varios hende a acerca su persona pa purba di yuda e hoben aki. El a dicidi di papia cu e director di Daltra pa duna e hoben aki un chens, 'no un trabou' y lague demostra cu e ta bal esey.

"El a bisa semper: Ami ta bay logra. Y semper e ta bisa mi, si boso ta yudami, mi ta bay leu", sr. Rumnit a bisa. Pues e hoben aki a demostra cu ta un di e miho trahadonan cu e compania aki tin den nan servicio. No necesariamente pasobra e por haci e trabou bon, pero su motivacion cu ta bini di paden ta inspira y bira un bon ehempel pa su coleganan di trabou. Ora cu e ta sinti cu ta bay bira malo, e ta yama su job coach pa bise cu e ta bay bebe un paracetamol pasobra e no kier bira malo pa bay traha. Te hasta el a yega puntra su hefe di trabou si e mag di traha over time.





E hoben, kende su nomber ta Juan Yarasca ta bisa cu e trabou no ta facil ya cu nan mester traha cu material manera koper, brons, brass, bateria, etc., pero e ta contento pa e confiansa y oportunidad cu e compania aki a dune firmando su prome contract.

"Mi ta masha gradicido cu nan a yuda mi. Pasobra no ta facil pa haya un trabou lihe pa nos cu tin limitacion y problema..." el a bisa. Pero e ta haya cu 'e berdadero forsa no ta den e musculonan di bo brasanan sino den bo mente.'

Open dag

E obhetivo di e open dag aki tabata pa nan clientenan y nan mayornan, pero tambe otro interesadonan bin wak pa experiencia e trabou cu nan ta realisa. "Pa nan mes por wak con un hende cu limitacion ta traha", e job coach a bisa.

Pa logra e meta aki nan mester prepara nan clientenan den un ambiente cu ta safe pa nan. Den e caso aki e fundacion aki su sede na Pavia ta brinda nan e ambiente pa nan por siña habilidad nobo. Unabes di un par di tempo cu nan ta ripara cu nan a progresa suficiente y nan ta cla pa bay traha, nan ta wordo hiba afo den otro sitio di trabou pa wak nan ta experiencia pa traha den ambiente laboral di berdad.

Actualmente nan tin 30 cliente, algun di nan ta labora den nan centro pa elabora productonan di Aruba Ginger, tambe di e marca Ha' bon y otronan trabou chikito. Tambe otro grupo ta labora externo. Un bus ta busca nan y ta trece nan den oranan di merdia. E job coach aki ta evalua cada cliente pa wak nan talento pa realisa cierto tipo di trabou y asina yude pa desaroya mas.

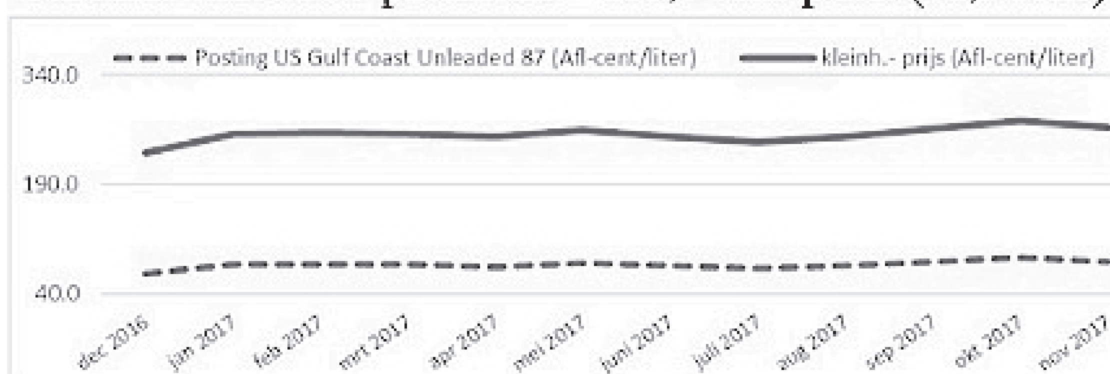
"Nos ta purba train nan den cierto cosnan cu ora cu nan ta bay traha nan no ta haya sorpresa", el a bisa. Den esey tin un balans entre loke nan kier y loke nan por. Unabes cu e job coach aki tin un idea di kico nan cliente kier y kico nan por, e ta bay bati e porta di un dunado di trabou. Logicamente ta depende kico e dunado di trabou kier of mester, e fundacion aki ta aloca su cliente cu ne.

No solamente nan ta siña con pa traha cu cierto instrumentonan, sino con nan por anda cu conflicto y con nan por cera amistad nobo den nan trabou. Tambe procedura con nan ta meld ziek, ya cu nan ta parti di e procedura laboral cu nan mester sa tambe.

Cambio di prijs di combustibel

Oranjestad - Basa riba e posting promedio di Platts US Marketscan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 31 di oktober 2017, Minister di Asuntonan Economico y Comunicacion ta anuncia e prijsnan di benta di combustibel nobo.

Compaña pa algun grafico ta presenta e prijs di combustibel entrante 8 november 2017.



Glenda Heyliger cu concepto di obranan Assistance; Preserve, Prevent & Promote (PPP)

ORANJESTAD- Artista Arubano Glenda Heyliger a traha riba un concepto di arte contemporaneo pa exposicion Mare Nostrum na Maracaibo. E exposicion tin como meta pa explora y reforsa lasonan entre paisnan Venezuela, Aruba, Hulanda y Antiyas. Den expo Mare Nostrum e artista ta analisa relacionnan neocolonial y importancia di preserva identidad cultural.

Den nos edicion di ayera nos a elabora riba e exposicion di arte contemporaneo Mare Nostrum cu ta wordo exhibi pa artistanan contemporaneo Arubano na Museo de Arte Contemporaneo del Zulia (Maczul). Siguientemente nos lo elabora un poco mas riba e obranan cu a wordo presenta y tambe den nos publicacion lo tin potret di e obranan disponibel, cortesia di e artistanan: Glenda Heyliger, Elvis Lopez, Ryan Oduber y Osaira Muyale.

Durante un conferencia di prensa nos a sinta hunto cu e artistanan pa nan splica un poco mas cua ta e mensahe cu nan kier trece dilanti cu nan obranan. Mirando cu e obranan actualmente ta na Maracaibo, e ta parce nos interesante pa por trece e mensahenan di e obranan di un manera of otro bek na cas.

Sra. Heyliger, kende pa algun persona den comunidad ta conoci manera un di e personanan cu a lanta e proyecto Sinfa (Sint Nicolas Foundation for the Arts), ta conta Bon Dia di e 3 obranan cu el a presenta na e Exposicion Mare Nostrum, cual hunto ta forma e concepto unifica di Assistance; Preserve, Prevent & Promote (PPP) titula First Aid Am I.



Obra tratando cu corupcion

E obra den su totalidad tin 3 manifestacion, cada un den medium di instalacion di arte. Un di nan te hasta ta interactivo. Instalacion di arte ta un medio cu ta wordo uza pa altera espacio di un luga di un manera cu e percepcion di e audiencia ta cambia e manera con nan ta wak e espacio. E prome obra ta un bon ehempel di esaki: varios cahanan di madera suspendi den un camber, envolvi cu gips.

"Cu esaki mi kier a toca e tema di corupcion. P'esey un di e obranan, cual ta esnan envolvi den gips ta yama Yankee Go Home. Pero e Yankee aki por ta tanto un Yankee Mericano como Hulandes. Den historia di Latino America nos por mira cu tabatin masha hopi influencia di paisnan di afo cu poder. Mi kier nos realisa cu e historia di Latino America ta nos historia como Aruba tambe."

E historia aki segun sra. Heyliger a wordo tapa y cera, mescos e cahanan cu e ta suspende den su obra, creando asina un stasis di tur e foreign aid cu ta wordo ofreci di parti di institutonan global pa yuda desaroya y resolve problema den paisnan menos desaroya. Sinembargo e gips ta agrega un elemento cu ta sugeri cu e intencionnan di parti di paisnan mas desaroya posibelmente no ta completamente noble.

Esaki debido na e echo cu, segun sra. Heyliger esnan cu no acepta e tipo di foreign aid aki hopi biaha ta bira victima di prensa y ocupacionnan militar di parti di podernan y agencianan di inteligencia Mericano.

Diferente interpretacion

Nos ta adverti si cu arte contemporaneo ta fuertemente depende di interpretacion subhetivo di e audiencia, pues nos por elabora riba e punto di bista di e artista pero ta keda na e lector of bishitante di e exposicion pa formula nan mesun idea di loke e ta wak. Esaki e artista tambe ta curasha, pasobra e idea tras di e obra ta pa crea un combersacion cu e storia cu e obra ta conta. Pues no tin un definicion concreto di loke e obra ta of por representa.

Esaki sra. Heyliger tambe ta ilustra pa medio di tin diferente interpretacion di e mesun obra. Un interpretacion humoristico di e obra envolvi cu gips di parti di e artista: "U.S. Agency for International Development (USAID) a yena un mondi cu un cuerpo di tropa inmobil consistiendo completamente di bureaucraatnan corupto y cu salario demasiado halto"

Sinembargo e artista no ta critica solamente loke tin di wordo drecha den su opinion. Cu e obra Primeros Auxilios Soy Yo, e artista ta spera di podera cada persona individualmente pa realisa cu nos tur mester ta uni pa bay dilanti como humanonan y como paisnan. E obra interactivo aki ta envolvi 3 bais inmobil cu un persona por uza pa podera first aid kits pega na e baisnan. Esaki ta e manera con e artista kier promove primeros auxilios 'cu intencionnan puro. Y no un motivacion falso di kier yuda, cu interesnan pa plama bo tera di tur cos cu bo tin'.

E di tres obra cu sra. Heyliger a traha riba dje ta SOY SAL, cual ta un instalacion di salo y crusnan.



"Cu e obra aki mi kier nos realisa cu hopi di nos den Latino America y den Caribe ta bin di 4 rasa, esta Africano, Hulandes, Mericano y Indjan. Pero tur di nos ta bin di e continente America y Sur America. Pues nos mester traha hunto pa preserva nos cultura, historia y identidad."

Den nos proximo edicion nos lo elabora mas riba e obranan di e otro artistanan cu a exhibi nan obranan na Maracaibo. E exposicion na Maczul lo ta habri te cu 28 di februari 2018.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez (hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia (hefe suplente)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial



Parlamento ta cuestiona costo excesivo di hospital

Ministro no tin carte blanche…

E reunion di parlamento ayera a trece en berdad algo di e ambiente parlamentario manera mester ta. Un ministro ta bin duna cuenta riba un asunto, cu den cierto forma tabata e continuacion di un reunion parlamentario di aña 2015, cu a keda suspendi, te ayera… E tempo aya, e ministro no tabatin contesta riba tur pregunta y a palabra cu ta suspende e reunion y despues di haci su investigacion. E no a bolbe parlamento nunca, te ayera.

Segun su opinion, e no mester autorisacion pa gasta e placa extra cu e proyecto di hospital ta bay costa cu ta Afl. 83 miyon, casi un tercera parti di e costo original. E ministro tin e sabiduria huridico aki di un conseho cu departamento di legislacion y asunto huridico a dun'e. Kico e ley mes ta bisa? Articulo 2, inciso 1 ta bisa: "E ministro, encarga cu salubridad publico, ta ser autorisa pa cera un convenio di huur cu Stichting Onroerend Goed Aruba pa un duracion di mas di 5 aña." Ni mas, ni menos.

E ley en berdad ta autorisa e ministro pa cera un convenio di huur cu e fundacion SOGA. , loke no automaticamente significa cu e tin autorisacion pa gasta mas placa publico den e renobacion/expansion di hospital, simplemente modificando e convenio di huur, aumentando e suma cu mester paga na SOGA durante e periodo di e convenio.
E asunto primordial pa discuti ta e autorisacion pa mara Pais Aruba den un inversion, cualkier pero sigur di e magnitud aki, sin cu tin aprobacion di parlamento. Cu esey ta un convenio cu SOGA o cualkier entidad, no ta importa. Y pa esey ta necesario informa parlamento debidamente, y haya permiso pa cubri costo cu a aumenta. Naturalmente no ta e idea cu e ministro ta bolbe parlamento pa cada cuatro placa extra cu e proyecto ta bay costa. Esey gobierno mes ta trata den e Memorie van Toelichting di e ley: "gobierno ta tene cuenta den e presupuesto di e Pais cu un aumento di costo pa loke ta inversion, incluyendo costo di construccion y administracion di e edificio, cu por surgi como consecuencia di inflacion di costo, y como consecuencia di implementacion di algun stipulacion legal cu a haya forsa di ley despues di e fecha di firmamento di e convenio di huur concerni entre SOGA y pais Aruba y a consecuencia di desaroyo no predicible economico y/o financiero, cu tin influencia material riba e nivel di prijs general na Aruba.

Esaki ta conta tambe pa e costonan a consecuencia di e efecto di e realisacion di e protocol di mantenimento."
Aki gobierno mes ta limita claramente e aumento di gasto cu ta permisibel y cu nan ta tene cuenta cu ne den presupuesto. Den presupuesto ta significa somete esaki na huicio di parlamento, y esey ta loke mester sucede cu otro costo excesivo di e proyecto cu mas razon ainda. Ningun hende por soña y kere cu por gasta 83 miyon florin pafo di cualkier control parlamentario. No ta e modificacion di e convenio o e autorisacion pa haci esaki anto ta mas importante den e asunto aki, sino si e organo legislativo na un momento, via ley, di presupuesto o di otro indole, a duna su aprobacion, sigur si ta trata di un suma asina grandi en comparacion cu e costo total inicial, riba cual e ley di autorisacion tabata basa (Afl. 212 miyon).
Nos ta haya cu realmente e tono di e reunion tabata bastante pacifico, mirando e pretension di un ministro cu e si por haci algo asina, pasobra e tin un conseho riba esaki. Lo no ta mas cu normal tambe pa e comparti e conseho ey cu parlamento. Esey yama transparencia. E ora den e continuacion di e reunion suspendi por discuti cu documento den man tocante e opinion di e departamento di legislacion.

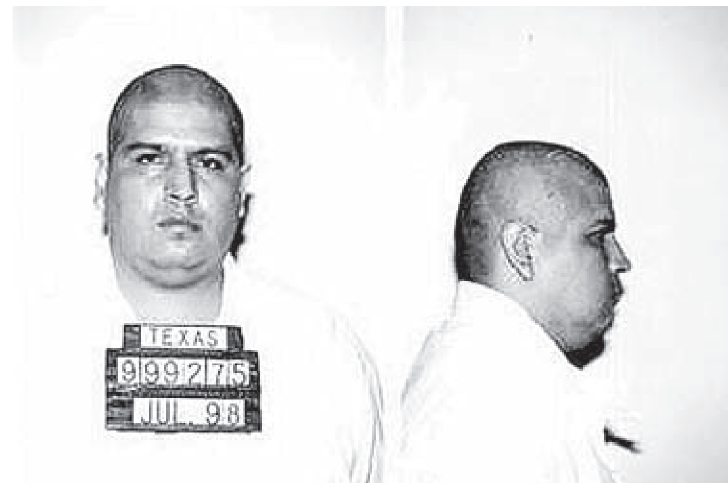
Den e pasonan cu parlamento ta considera tuma, mester tene cuenta si cu un parti di e trayecto pa investiga a tuma luga prome cu e ministro actual a tuma rienda di e cartera aki. Esey no ta su responsabilidad, pero den caso di un investigacion parlamentario ta parlamento mes lo dicidi con leu den pasado e investigacion aki ta bay. Y den e caso aki e asunto lo mester bay te na e proceso di destaho, unda varios cos a bay robes, loke a bin dilanti tambe den discurso di diferente parlamentario.

Pa loke ta e aspectonan mes den e plan di construccion original, ta necesario evalua awe, na 2017, loke ta necesario adapta, cu bista pa futuro. Pa un parti esey lo significa dicidi cu 'it's no use crying over spilt milk' y asumi e costonan cu esaki ta trece cune.

Mas cu tur cos e caso aki, cu tin su similaridadnan cu e renobacion di Radisson, ta indica cu mester bin un actualisacion grandi den nos leynan y e procedimentonan pa cu destaho publico, y e reglanan pa destaho di tur organismo liga na gobernacion. Si no haci esaki, cada biaha e incidentenan negativo aki ta keda ripiti. Nos ta kere cu ta bon idea pa bin cu un Integriteitskamer pronto.

Gobierno Mexicano a pidi pa detene e ehecucion di un Mexicano condena na Texas

MEXICO (BioBio).- Gobierno Mexicano y experto di Alto Comisionado di Derecho Humano di Nacionnan Uni a pidi pa detene ehecucion di Ruben Cardenas, cu tabata planifica pa diaranson pasa na Texas. E solicitud a ser haci na autoridadnan pasobra nan ta denuncia cu e no a haya un huicio husto.

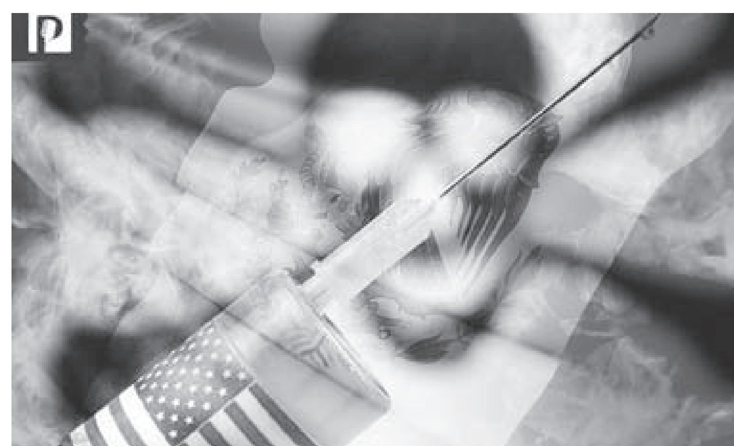




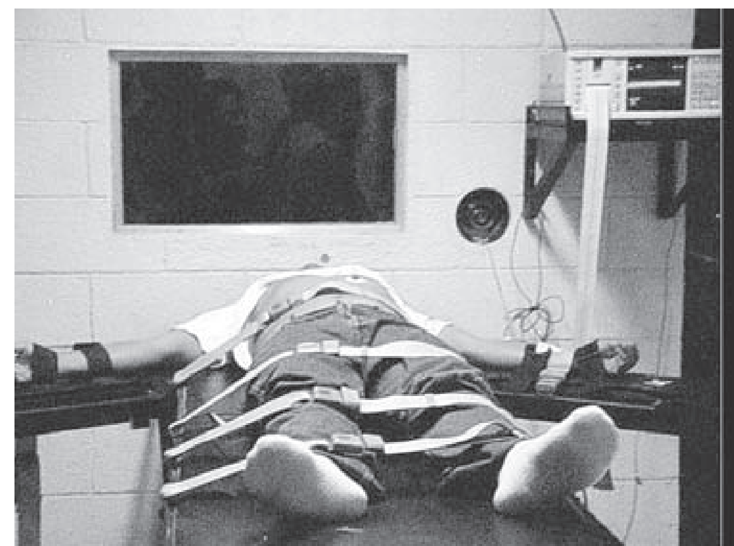
Cardenas a ser declara culpabel di secuestro y asesinato di su prima na aña 1997. E no a haya e derecho basico di comunica cu consulado di Mexico, pa dun'e atencion y pa por garantisa cu e huicio ta bay conforme e debido proceso," asina Alejandro Alday, consultor huridico di canciyeria Mexicano a splica.

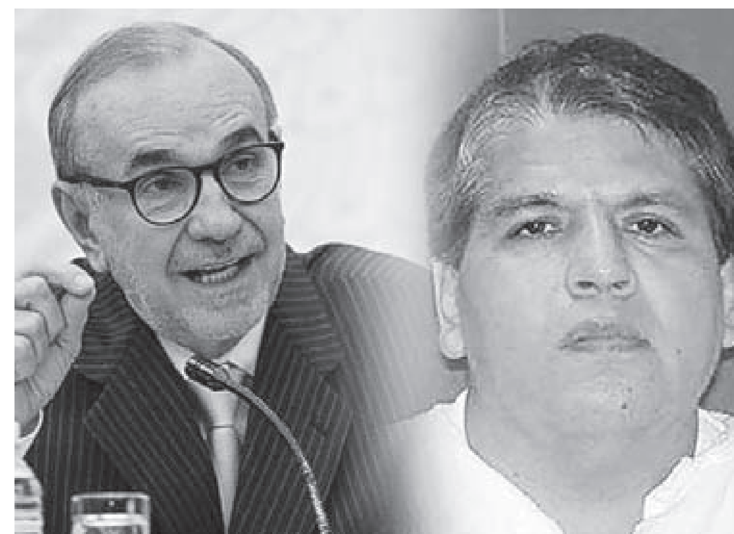
Gobierno Mexicano a recorda cu Cardenas ta un di 51 Mexicano cu a ser condena na pena di morto na Merca y cu a haya un beneficio na aña 2004, despues di un decision di corte penal internacional, segun cual husticia di Merca a nenga nan e derecho di asistencia di consulado, manera convencion di Viena ta stipula.

"Nos ta lansa un yamado pa anula e condena di morto aki y pa asina logra cu Cardenas lo por haya un huicio nobo, cu por cumpli cu norma internacional relaciona cu debido proceso y huicio husto," asina un comunicado di Alto Comisionado a splica.



Den huicio di e 51 Mexicanonan aki cu ta forma parti di e asina yama caso Avena, Mexico, sin pronuncia opinion tocante e probable culpabilidad o inocencia di e acusadonan, ta demanda pa repiti e procesonan cu e debido asistencia consular.





Argentina a participa den velorio di cinco persona victima di atentado na New York

ARGENTINA (Globovision).- Dialuna na Rosario y otro ciudad di Argentina e poblacion a participa den velorio di cinco Argentino, cu a bira victima fatal di e atake terorista na New York, siman cu a pasa.



E cahanan cu curpa di Hernán Ferrucchi, Alejandro Pagnucco, Hernán Mendoza y Diego Angelini a keda instala na diferente sala di un funerario conoci como Caramuto na Rosario, situa na 300 kilometer na norte di Buenos Aires.

E curpa di Ariel Erlij a ser hiba pa un sala di santana El Prado na un suburbio di Rosario.

Tur cinco victima tabata forma parti di un grupo di 10 amigo, cu siman pasa a yega New York pa celebra e aniversario di 30 aña di nan graduacion na e colegio tecnico di Rosario.

Nan a muri dia 31 di october despues cu un persona di 29 aña a dal e ciudadanonan Argentino aki cu un pickup, riba un caminda na sur di Manhattan. E atacante ta bibo ainda y awor y mester dilanti autoridadnan hudicial pa e delito di terorismo.

Den e atentado aki otro cinco Argentino mas a sobrevivi, entre nan tin Martín Marro cu ta biba cerca di Boston y cu awor ta den recuperacion di su heridanan.





Presidente Argentino Mauricio Macri a participa dialuna den un homenahe na tur e victimanan di e incidente na Manhattan, caminda e terorista a core dal e grupo di ciclista y persona na pia cu su auto. Den e atake e terorista a mata en total ocho persona.

Macri hunto su casa Juliana Awada y Bill Blasio cu ta alcalde di New York a deposita un ofrenda floral na e caminda, unda e sucedido a tuma lugar.

“Esaki mester uni nos cada vez mas. Resalta e conviccion di paz y e miho manera pa sigui bataya pa paz ta sigui cu nos bida. Loke e hendenan ey ta busca ta cu nos ta drenta den panico,” e presidente a declara.

Constituyente a autorisa pa husga opositor Venezolano cu ta refugia na embahada di Chile

VENEZUELA (BioBio).- Asamblea Constituyente di Venezuela a autorisa un huicio contra Freddy Guevara, ken ta refugia na embahada di Chile na Caracas, despues cu Tribunal Supremo a pidi Asamblea Constituyente pa kita su inmunidad parlamentario. Proteccion parlamentario di Guevara tabata imposibilita pa cuminsa un huicio contra su persona, como miembro di Asamblea Nacional, e parlamento legitimamente elegi.

E Constituyente a dicidi pa autorisa un huicio contra Guevara, vice-presidente di parlamento cu awor ta di mayoria di oposicion, pa delito di yamado na violencia y asociacion pa comete delito.

E delito a tuma lugar supuestamente durante e protestanan contra Nicolas Maduro, cu a laga mas di 125 morto entre luna di april y juli di e aña aki.

Tribunal Supremo di Husticia (TSJ) di Venezuela a pidi Asamblea Constituyente pa kita e proteccion di Guevara, “y a verifica cu tin prueba suficiente contra Guevara,” por lesa den e documento.

E texto a ser aproba cu urgencia pa e organo cu ta dirigi Venezuela manera un super poder desde luna di augustus di e aña aki.





Timo Brouwer: 'Mester bin cu maneho pa prohibi kapmento di palo'



WILLEMSTAD – Mester bin un maneho relaciona cu kapmento di palo. Asina e organismo ambiental Green Force ta bisa. Greenforce ta traha riba tereno di medio ambiente y reciclahe. Hunto cu Helicopter Steunpunt Hato, Greenforce y Cobham a planta 10 palo di origen local na Grotnan di Hato.

Tur dos entidad ta miembro di Bedrijven Platform Milieu (Curaçao Business Council For Sustainable Development). E miembronan mester alcansa e loke ta yama Minimum Sustainability Standards (MMS), cu ta consisti di un serie di medida pa companianan cu ta miembro. E meta ta pa yega na un diferente nivel di sostenbilidad. E actividadnan pa loke ta trata MMS ta diverso y ta dirigi riba e tres P-nan di sostenibilidad cu ta People, Planet y Profit.

E palonan di origen local ta di sponsor pa Cobham cu a pidi Greenforce pa fiha un luga caminda por pone. Como cu Grotnan di Hato ta pasando den un proceso di renobacion ta resulta cu e palonan ta mas cu bonbini den e area aki. A planta 10 palo, tur di origen local y cu por contra nos clima. A scoge tambe pa cuater diferente tipo di palo.

Timo Brouwer di Greenforce ta bisa cu su compania cu duna un contribucion pa contraresta calentamento global. Si cada compania planta 10 palo, nos lo yega hopi leu, asina e ta bisa.

E ta spera tambe cu gobierno lo bin cu un prohibicion di kapmento di palo di manera cu no ta sin mas por kita palonan pa desaroyo. El a pidi tambe pa gobierno conserva nos medio ambiente. Den e cuadro aki e ta boga pa renoba y modernisa Ciudad di manera cu nos publicacion ta biba concentra den Ciudad. Nos ta na tempo si considera loke ta pasa den otro paisnan den nos region, asina Brouwer ta bisa.

LACIGS cu Curso di Invierno interesante riba Geopolitica

WILLEMSTAD – E organisacion LACIGS a tene ayera apertura di e curso di invierno riba desaroyonan geopolitico. E temanan ta profundo y di actualidad. E ceremonia di apertura a tuma luga na Universidad Pasional Dr. Moises Frumencio da Costa Gomez y a conta cu presencia di gobernador Lucille George- Wout cu su esposo, diferente dignatario y un publico respeta. Entre otro tabata presente diferente minister, parlamentario, profesor, participante local y internacional, studiante na nos universidadnan, academico riba nos isla y interesado.



Presidente di LACIGS Roberto Palacios a yama tur presente bonbini pa despues pasa palabra pa nos Prome minister Eugène Rhuggenaath. Despues a sigui e keynote speaker cu tabata Prof. Dr. Jessica Byron-Rad, Hefe di e Instituto di Relacion Internacional di UWI, University of the West Indies.

Humphrey Senior, director di programa a repasa na final e obhetivonan di LACIGS y loke LACIGS ke logra cu e tipo di eventonan aki, enfatisando e rol importante cu Corsou por hunga riba e tereno di geopolitica.

E curso ta continua te cu dia 10 di november cu otorgamento di certificado na tur participante local y internacional y invitando publico interesa na e sesionnan gratis anochi cu sesionnan di mesa rondo (round table) cu amplio oportunidad pa haci pregunta y debati riba geopolitica.



Cosecha Cultural cu un impacto grandi

WILLEMSTAD – E edicion di Cosecha Cultural di fin di siman tabata espectacular y a atrae un gran cantidad di hende. No obstante cu tabatin diferente otro actividad na diferente parti di Corsou, e festival auspicia pa Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied a hala hopi hende cu a bin wak actividadnan riba diferente disciplina di arte, cultura y naturalesa na Lanthùis Bloemhof.

Riba diferente tarima por a mira musiconan local, cantantenan, bailarinanan, poetanan, escritornan, rappers y tambe esunnan activo riba tereno di theater. Tambe tabatin DJ, esunnan cu ta stima naturalesa, trahadonan di cine y artistanan popular. E organisadonan por wak bek riba un actividad sumamente exitoso.



Sun Viking a realisa su prome bishita na Corsou





WILLEMSTAD – E siman aki e barco crucero Viking Sky a haci su prome bishita aki na Corsou. E prome contacto entre representantenan di Viking Ocean Cruises Ltd. y Curaçao Ports Authority (CPA) a tuma luga durante di e conferencia di Seatrade Cruise Global 2016 na Ft. Lauderdale.

Durante di e combersacion, e Port Operations Manager di Viking Ocean Cruises, sr. Nicolai Skogland a indica cu e compania lo ta aumentando su flota y a mustra interes den region Caribe.

Na 2013, Viking Ocean Cruises a anuncia e prome liña di barconan crucero den casi un decada. E liña di Cruzeronan oceanico a introduci su prome barco na 2015, Viking Star, despues di esaki e flota oceanico di Viking Cruises a expande y ta inclui tres barco mas, Viking Sea na 2016 y Viking Sky y Viking Sun na 2017. Na 2018, lo expande e flota cu Viking Orion y lo añadi 3 barco mas prome cu 2022.

Durante di Seatrade Cruise Global 2016 representantenan a expresa deseo di inclui Corsou den un iterinario. Viking Sky, tin un capacidad maximo di 944 pasahero y ta e barco di mas nobo den e flota di Viking Ocean Cruises Ltd. E barco di casi 230m largo y di 47.800 tonelada mester a haci su prome biahe na 2016 pero a conoce un tardansa te cu februari di e aña aki.

E siman aki tabata asina leu cu Corsou por a celebra yegada di Viking Sky na Mega Pier 1. Total, Viking Ocean Cruises Ltd lo bishita Corsou 3 bes cu e barconan Viking Sky y Viking Sea entre october 2017 y september 2018.

Viking Sky lo permanece riba nos isla te cu 11or di anochi, dunando amplio oportunidad pa e pasaheronan probecha di nos centro di Ciudad y atraccionnan. Dialuna mainta, Sem Ayoubi, Shipping and development Manager di CPA, compaña via di representantenan di CTB, Curoil y demas invitado a yama capitan, tripulantenan y pasaheronan bon bini na Corsou. Turismo crucero tin un rol masha importante den e cifranan total di nos industria turistico, hopi bes e turista ta bin bek Corsou pa disfruta di un temporada di vacacion mas largo, asina CPA ta bisa.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Tur trabou di carpinteria renoba kitchen cabinet hasta nos ta traha cu marble traha tur tipo di mueble
Tel. 746 0518 / 587 1855

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00. Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apar-ment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

TA BENDE
un haula pa lora riba su pia (halto) 275,= y un set di tubo pa colga paña di hero 200,=
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Nos ta furra tur tipo di stoel, tambe dashboard di auto-porta trabou garantiza y hopi variedad di tela
Tel.746 0518 / 587 1855

TA BENDE
Oferta special pa 1 luna
Tereno eigendom 1.400 m2 F.67 per m2 na Santa Lucia bunita bista den naturaleza
www.arubalandforsale.com

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende spe-cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartment pa 1 o 2 persona 1 camber / baño/ sala/ cushina Entrada priva Fl.750 p/m + deposit. Madiki
Tel. 593 0769/ 583

SERVICIO PUBLICO
Promocion di pestañas una a una 2 meses de garantia Fls.50
Tel: 733 4033

TA HUUR
1 studio apart. na Tanki Leendert
Prijs Awg 1000.00 p/l
Inclui awa coriente internet y cable
Borg Awg 800
Pa mas info jama
Tel.6617628

TA HUUR
Beautiful home in Balashi whit apartment per Nov. Awg 2000 + 1 month 2 baths, 3 bedrooms, 2 diningrooms, porch, patio, 2 garage, semi furnished
Tel. 592 0061

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat San Nicolas pa 1 of 2 persona Fl.600 p/m. Per 1 Nov.
Tel. 592 0061

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Apartamento 1 dormitorio. Todo incluido, entrada indepen-diente. Ponton
Cel. 733 4033

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Studio Apart. full muebla Fl.700.00 Dep.
mitar den tar. rec.
inclui awa, cable/sushi (dama)
Tel. 582 3023/593

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Ban yuda famia y persona nan den necesidad: paña pa mucha y grandi, muebles, comestible
Tel. 562 0743

TA HUUR
La Cabana Time Share
21 dec.- 26 dec.'17
1 bedroom, 5 nights
Tel: 583 8132 /6416 6184

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA BENDE
Varios tereno propiedad na Tamarijn di vario tamaño cu caminda di klinker
Tel. 582 8080

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa huur per direct nos tin cliente pa huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA BENDE
4 stoel antique
Tel: 748 3307

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
Tereno na Moko
800 m2 Afl.65.000
Tereno na Seroe Crystal 663 m2 banda di caminda Afl.65.000
Tel. 593 2952

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BUSCA
Urgente tereno pa cumpra minimo 200 m2 den Oranjestad plaka cash
Tel. 585 5054 / 563 1449

Ruthy Vrieswijk-Bergen:

'Bon dia yen di alegria'

ORANJESTAD - Y asina nos a drenta e luna di november, cu hopi actividad alegre yen di color. Tawata tin e musical Rent, tawata tin e bunita Love Festival y na fin di october riba drempel di November tawata tin tambe Manic Monday den Cas di Cultura. Chikito y grandi a celebra Halloween, bisti den nan disfraznan bunita, mahos bunita of bunita mahos.

Pa spanta nan mes of pa spanta otro. Personalmente Lady Ruth no ta gusta e celebracion di Halloween, pero ora mi a tende cu tawata tin un speelschool cu a pone como tema pa e chikitinnan bin bisti na angel, a bin un sonrisa grandi riba e cara y den e curason di Lady Ruth. Oh, ki bunita pa scoge e tema di angel pa nos angelnan chikito. Nos ta felicita e Speelschool ey, cu ta Debby Doo Speelschool si mi no ta ekiboca. Nos por a tuma nota di e decoracionnan bunita aki aya, cu ya e tokenan di e celebracionnan pa cu fin di aña. Hendenan canando riba Linear Park pa baha un poco peso pa por saboria nan ayaca y galiña of calacuna horna den e luna di december. E luna di november aki tin nificacion special tambe pa Lady Ruth, como cu su kerido esposo ta cumpli aña y su distinguido mayornan lo cumpli nan di 64 aña di feliz bida matrimonial.





Nos mes, esta mi casa y ami lo cumpli nos di 40 aniversario di boda den e luna di December. P'esey semper fin di aña ta asina dushi y bunita ! Naaaah, nos no por a bay gosa di e musical Rent, pero nos a sinti un chispa di dje durante e Manic Monday di fin di october den Cas di Cultura.

Y pa motibonan familiar cu semper tin prioridad, lo no por bay presencia e show Mi mundo di ritmo y locura dia 14 di November venidero tampoco . Por , si bini cambio den e schedule familiar aki. Pero talbes pa e momento ey por ta no tin carchi mas obtenibel. Pero, Lady Ruth ta desea tur cu ta participa den e show ey tur clase di exito y pa have fun compartiendo cu e publico boso talentonan. He, ta haya nostalgia, bay bek den tempo den e luna di Mei, ora cu Lady Ruth a celebra su di 60 primavera cu su One woman show den su 44 añanan den farandula. Boso ta corda e bunita paraplunan toch ? Hopi a gosa su cancion faborito Jambalaya.

Recientemente mes un bunita sra. cu a topa mi den hospital a duna mi un bunita compliment, el a reconoce mi na mi stem. Laga nos haci uzo di e oportunidad aki pa felicita tur e participantenan y ganadonan den e dushi programa di descubri talento Manic Monday, cu por cierto tin varios cambio bunita y hopi agradabel den nan. Tawata un bunita anochi musical di Manic Monday, e publico ta sigui crece cada biaha un tiki mas. E biaha aki e MC nan a guia e programa den e idioma Ingles, talbes pa honra e bishitantenan di e musical Rent, of esey a cuminsa asina riba e prome Manic Monday di e aña aki.? Nos no por a bay e prome dos Manic Mondaynan, ta te fin di october nos por a bay. E ambiente tawata hopi dushi cu hopi alegria y e participantenan a duna tur di nan mes den cada presentacion sea di canto of di baile. Hopi leuk cu nan por a uza e stage decor di e musical Rent. Contento di por a nota cu famia Kelkboom ta bek den e cushina bar di Cas di Cultura, pasobra nan ta te awor e mihonan cu nan tawata tin. Bon organisa, disciplina cu super bon manera.

Y ora e temporada ta hecho, cu nan productonan saludabel di dabaru. OK. Te akinan nos relato pa e siman nobo aki, cu e tradicional saludo di "Bon dia yen di alegria" pa tur nos lectornan. Danki pa boso atencion duna di boso curason ! Cu Dios sigui bendiciona nos tur riba e bunita pida baranca di diamante aki, y pone un sonrisa bunita riba tur e caranan . Y den nos humilde curason, gradicimento pa salud, bida, alegria y sabiduria tur dia !



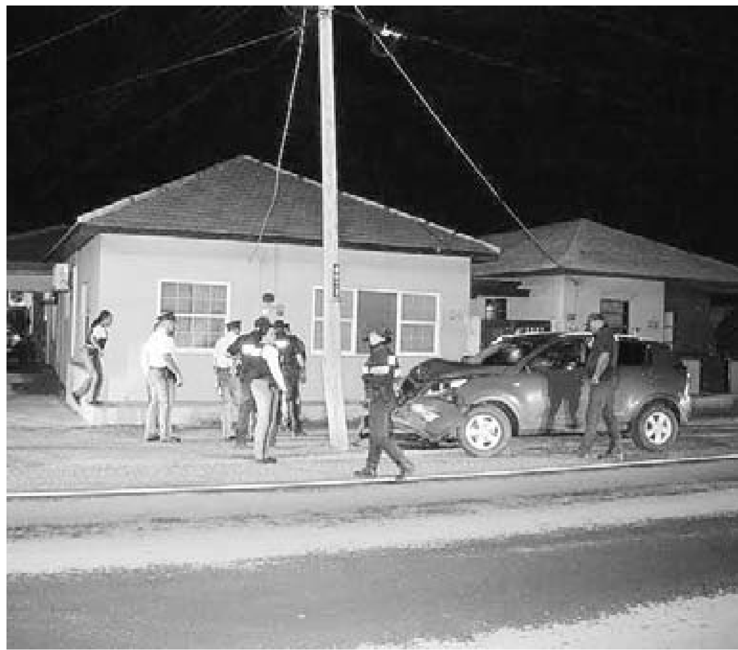




Dama chauffeur cansa ta dal den palo di luz

SAVANETA – E weekend cu a pasa a sosode basta accidente cu dalmento di auto y personanan cu a bebe di mas.

Riba caminda di Savaneta un kia sportage a dal frontal den un palo di luz. Polis a constata cu e dama chauffeur tabata bebi. E victima tabata tin poco dolor na curpa y a solicita pa ambulance bin controla su situacion. A bin constata cu e señora a dal e auto un rato prome na Tanki Leendert. Polis a tuma e auto den beslag y e dama a bay warda di Polis pa pasa un test. Elmar tambe a keda poni na altura pa controla e palo di luz.





Mashin di soft benta abou

ORANJESTAD – Den comienso di siman polis a keda manda pa Departamento di Recurso Humano (DRH) caminda desconocinan a benta e mashin di refresco abou.

Na e sitio e oficialnan ta constata cu di berdad e mashin di soft a keda benta abou.





Motociclista ta accidenta na Paradera

ORANJESTAD - Dialuna atardi a sosode un desgracia cu un motociclista riba e caminda di Tanki Leendert pa Paradera. Esaki a pasa net pariba di Ruiz Take Away. E victima kier a bay zwaai cu e brommer, pero ta perde control y dal basta duro abou lastra bay pega riba un cura di cas.

E impacto tawata basta fuerte y e motociclista a keda seriamente herida cu sla nan grave na su pia y su man. E tawata sclama di dolor y ambulance a atende cu ne y transporte pa Eerste Hulp. Polis di trafico a cera caminda pa polis y ambulance por a haci nan trabou.





Dos auto ta accidenta na rotonde Piedra Plat

PIEDRA PLAT – Recientemente a sosode un accidente na e rotonde di Piedra Plat, caminda un mitsubishi lancer biniendo for di pariba a subi e rotonde, y a dal den un ford edge.

Ambos auto a haya sla, pero afortunadamente ningun persona a keda herida.







Boto Venezolano na Dos Playa

DOS PLAYA – Dialuna cu a pasa autoridad a keda informa cu na Dos Playa tin un boto Venezolano bandona.

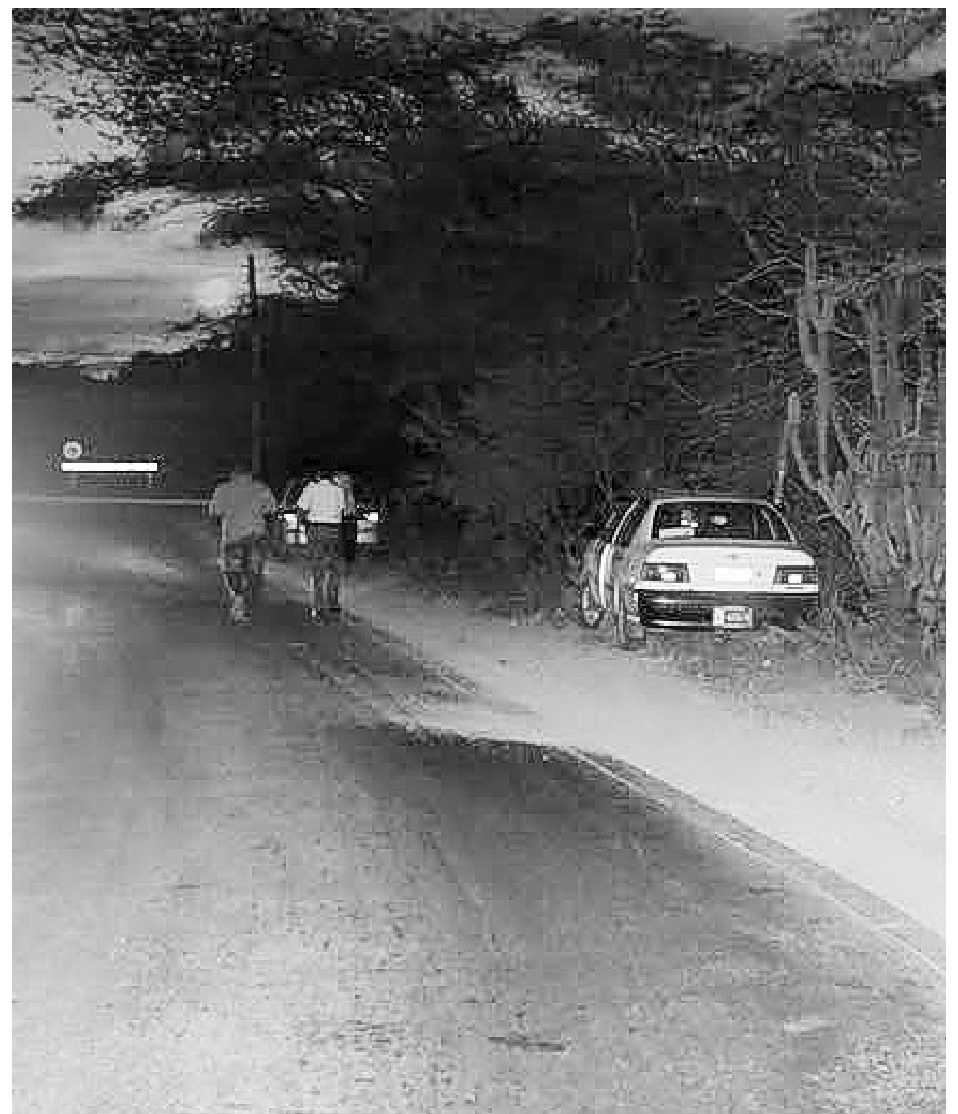
Autoridad a presenta di biaha na e sitio pa mira kico e situacion ta. Hasta personal di Kustwacht a acudi na e sitio. E boto, cu tin un motor pega na dje, ta mustra cu den oranan laat di anochi pa marduga a drop ilegalnan of ta un dropping a tuma luga na e costa aki. E boto a keda tuma den beslag pa Kustwacht, pa despues esaki keda destrui.



Chauffeur a drenta mondi y a keda herida

ORANJESTAD – Recientemente un chauffeur cu tabata core cu su auto riba e caminda di Parkietenbos, a baha caminda drenta mondi y accidenta cu e auto.

E chauffeur a dal su cabes contra di e windshield y a keda herida. Polis tabata presente pa tuma dato y ambulance tambe a yega pa asina atende cu e homber herida.



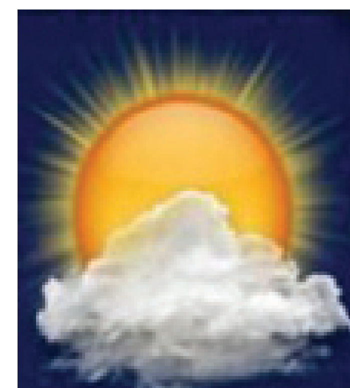
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 6:12 pm y lo sali mañan mainta 6:35 am.

Biento:
Modera for di direccion oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera ta moviendo poco poco bay oost. E sistema aki lo soru pa trece mas humedad den atmosfera regional. Esaki lo pone cu den principalmente den oranan di marduga y mainta temporalmente mas nubia lo forma cu chens pa un localmente un awasero cu ainda un chens chikito pa lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 5 pia.



Den 1 ora a traspasa pashentnan di piso B4 pa New Bed Tower

ORANJESTAD - Recientemente a muda e prome pashent pa e New Bed Tower. Diabierna ultimo a toca turno e pashentnan di B-4 ,antes conoci como Snijden 3 a muda pa New Bed Tower. A trasporta e pashentenan den 1 ora esaki ta locual Zorgmanager di B-4, Monique Verwoert a duna di conoce . Esaki ta segun e relato cu nos a ricibi.



Prome cu e mudamento tabatin planeamento, unda cu nan a pensa cu cosnan lo tabata un tiki caotico pero cosnan a bay bon y mudansa a bay hopi suave, Shirley Isei, nurse di B-4 a duna di conoce. Tin hopi diferencia entre e edificio nobo y bieu tanto pe pashentnan como e nursenan. “Nos tambe tin cu bay custumbra cu cierto cambionan cu tin”, Shirley Isei a duna di conoce. Un di e cambionan pe nursenan ta e pagernan, pasobra antes nan no tabata cana cu esaki y awo nan por sa cua pashent a page. E distancia tambe ta un di e cambionan pa nan, pasobra esaki ta un tiki mas largo.

Dave Laclé, hospitalist di awo B-4, a duna di conoce cu mester a percura cu e pashentnan ta den un condicion stabiel. Dr. Laclé a controla diabierna mainta pa mira cu tur cos tabata den ordo pa asina sigui muda e pashentnan. A check cua pashent lo pasa prome, kendenan tabata mas malo y asina a traha un lista con lo a transporta e pashentnan.

Den e edificio nobo a ricibi e pashentnan cu un comision di bon bini, unda tabata warda nan cu champagne sin alcohol. E pashentnan tabatin smile grandi riba nan cara, aunke cu nan ta malo e momento aki tabata agradabel pa nan. E team cu a duna nan bon bini tabata uno hopi profesional, di cual na momento cu tabatin cualkier eventualidad cu nan por atende esaki di biaha.











Racquetsin Strings y Westpunt Wizzards ganadonan di tercer anochi di Quiznight

ORANJESTAD - Recientemente a tene e evento di Quiznight 2017. E dos team nan ganado durante di e ciclo 3 di e Quiznight 2017a resulta, Racquetsin Strings y Westpunt Wizzards.

Cada team ta montona tur siman nan puntonan y den dos siman lo tin e ganadonan maximo. Otro team nan den e competencia ta Fried Brains y Oh LaLa. Quiznight 2017 ta un idea di Addonsito Croes y ta wordo presenta pa Tio George Winterdaal y Mieckey Gravenhorst na Aruba Racquet Club.

Caribbean Palm Village Resort a tene su fiesta di halloween

NOORD –Recientemente Caribbean Palm Village Resort a organisa un fiesta di cocktail espantoso pa Halloween e siman tras di lomba, celebrando e dia di fiesta dibertido cu un fiesta di disfraz y wega, organisa pa Mislady Fingal, e miembro energetico y creativo di e departamento di actividad. Esaki ta segun e relato cu nos a ricibi.

E bishitantenan a disfruta di e oportunidad pa disfrasa manera october fest Inge, Thing One y Thing Two di Dr. Suess, un diabel, un pushi, y un cantidad varia di bruha, ademas di e otro disfraznan creativo. Mislady a organisa un wega di rey, unda e participantenan mester a rey e parti di curpa, cual a wordo disfruta masha hopi mes pa e huespednan di e resort.



Locutor Marcos Bislip Jr. ta cumpli 36 aña den radio

ORANJESTAD - Ayera (diamars) a cumpli 36 aña den radio difucion, e locutor, dj, mixing dj y presentado di programa na radio, esta Marcos Bislip Jr. Sr. Bislip tin tres decada y 6 aña den radio, medio di comunicacion, prensa y farandula aki na Aruba. El a inicia su carera na radio cu apenas 14 aña di edad. Dia 8 di november 1981 sr. Bislip a cuminsa na Radio Antilliana 1270 AM, danki na Morgan Arrindell y en feliz memoria Tuyo Prins, kendenan a pone un confiansa grandi den sr. Bislip.

Sra. Arrindell ta e persona cu a acerca sr. Bislip, mirando cu su persona tin un talento y un amor grandi pa radio y pa tres luna largo el a wordo prepara pa sra. Arrindell. Durante e tres lunanan aki, e mester a haci diferente test y preparacion, prome cu e la bay den aire oficialmente. Tabata dia 8 di november 1981 pa 8or di anochi cu sr. Bislip a haya e luz berde cu e por habri e mic y bay den aire despues di un preparacion intenso di tres luna. Awe sr. Bislip ta gradici Dios na prome luga di a duna su persona un talento special den radio y tambe na sra. Arrindell y sr. Prins a kere den su persona. E ta un logro grandi paso e no ta facil.

Sr. Bislip a traha hunto cu Roberto Geerman na Radio Antilliana 1270 AM. Ambos a wordo prepara pa sra. Arrindell. Despues cu el a wordo premia como e miho locutor y dj hubenil na 1987, el a wordo busca pa Radio Carina 98.9 FM na 1988. Esaki ta na unda cu pa prome biaha el a ta bay for di AM pa FM. Na 1989 el a ta bolbe Radio Antilliana den oranan di merdia haciendo furor te cu na 1990. Di 1990 pa 1995, el a bay Canal 90 FM den oranan di marduga pa mainta, y despues na 1995 pa 1999 el a traha na Voz di Aruba 1320 AM. Na 1999 el a bay traha pa e radio cu e la yuda funda na 1988 pa 1989, esta Top 95.1 FM, y a traha un aña como hefe di departamento di Noticia y tambe como operador, locutor y dj. E tabata tin un programa anochi for di 8or pa 10or di anochi na 1999-2000. Sr. Bislip tambe tabata tin su propio radio ariba internet, esta Aruba Internet Radio, cu tabata den aire for di 2000 te cu 2008, y asina a sigui cu su carera den radio pero via internet.



Na 2008 dia 24 di juni pa 8or di anochi, el a bay den aire atrobe ariba FM traves di GFM 99.9 Galactica, pa cual e ta co-fundado. Esaki cu ayudo di su amigo ruman Joe Hernandes, kende a traha hunto cu ne na Radio Carina 98.9 FM. y danki na apoyo y ayudo di su famia. Sr. Bislip a bolbe radio ariba peticion di varios oyentenan cu a topa cu ne den un fastfood restaurant, y esey el a haci tambe y awe ta den aire cu e programa Hit Express, tur diamars anochi for di 8or pa 12or di mey anochi y diahuebs anochi for di 8or di anochi te cu 12or di mey anochi cu un programa romantico cu a crece bira grandi, esta Romantic Paradise, e paraiso romantico. Durante e programa special di Lucky Dube y tambe di e programa di Romantic Paradise y tambe di Marathon Oldies 99.9, sr. Bislip a haya un apoyo masha grandi for di e pueblo. E ta e record holder den oranan di marduga den radio na Aruba y tambe ta record holder den oranan di anochi. Actualmente sr. Bislip ta record holder tambe den oranan di merdia pa atardi na radio via GFM 99.9 Galactica, pa cual e ta haciendo un furor grandi cu e programa Prime Time, dominando e sintonia nacional den oranan di merdia pa atardi y te cu awor no tin ningun programa cu por supera su programa y su estilo unico den radio. Prime Time ta wordo presenta tur merdia pa atardi for di 2or di merdia pa 4or di atardi traves di GFM 99.9 Galactica. Sr. Bislip ta e unico locutor, dj y presentado di programa na radio na Aruba cu tres record ariba su nomber. Mientras cu ayera (diamars dia 8 di november) el a logra un otro logro grandi esta yega na su 36 aña den radio difucion na Aruba cual ta un trayectoria largo den radio. In conexion cu e celebracion el a celebra e aniversario na radio, hunto cu e pueblo y na unda a presenta un programa special pa cu su carera profesional den radio difucion for di 8or di anochi te cu 12or di mei anochi durante cuater ora di programacion como aprecio y gradicimento na e pueblo di Aruba y na tur e oyentenan.















Astrid Gietel un contado di cuenta di curason di bishita na Rosario College

ORANJESTAD - Recientemente e contado di cuenta di curason, Astrid Gietel a bishita diferente scol. Aki ta unda sra. Gietel a realisa su bishita na Rosario College dialuna ultimo.

Su presentacion tabata den cuadro di Festival di Buki pa Mucha.

Sra. Gietel tabata maestra di scol cu a traha hopi aña cu Mediateca escolar di biblioteca.

E ultimo añanan prome cu el a baha cu pensioen el a traha cu biblioteca Hubenil caminda e tabata guia mucha cu lesamento y traha huiswerk y organisa actividad atardi pa stimula lesamento. Ainda, tambe despues cu sra. Gietel a baha cu pensioen, biblioteca por conta cu ne pa diferente actividad.

Henter siman, tur atardi di dialuna pa diahuebs tin actividad pa mucha na biblioteca Playa y San Nicolas. Presentacion ta cuminsa 3or y ta gratis pa tur mucha y nan mayor.



Aruba Dolphins Swimming ganado absoluto di e 16th Aruba Dolphins Invitational

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e di 16 edicion di e Aruba Dolphins Invitational. Na e evento aki a participa clubnan di landamento di Aruba, Boneiro, Corsou y Republica Dominicana. Aruba Dolphins ta gana un campeonato di landamento na Aruba despues cu nan a bira e overall winner di e di 16 edicion di e Aruba Dolphins Invitational. Esaki ta segun e relato publica pa 297 Sports.











E organisacion di Aruba Dolphins a termina na di prome luga riba nan rival Stingray Swimming Club cu a keda na di dos luga mientras Typhoon Swimming Club di Corsou a keda na di tres luga. Pa cera e top cinco nos a haya Academia Deportiva Acuatica di Santo Domingo y Bulado Swimming di Corsou na di 4 y 5 luga.

Pa loke ta e highpoint trophy individual nos tin:
8 & under F Ri-Johhnna Pedro Bulado swimclub
8 & under M Kaiser Stomp Typhoon Swimclub
9-10 F Saedy Martina Bulado Swimclub
9-10 M Jaydon Croes Stingray swimming
11-12 F Gabriela Gordon Aruba Dolphins
11-12 M Hallester Jimenez Academia Deportivo Aquatica
13-14 F Gwennandy Kock Aruba Dolphins
13-14 M Samuel Medina Parque Naciones Unidas
15 & over F Elisabeth Timmer Stingray Swimming
15 & over M Renze Postma Aruba Dolphins







Resultado di Aruba Tang Soo Do Federation

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tang Soo Do Federation hunto cu tur e scolnan di Gihae Tang Soo Do Studios a organisa ASU Olimpiada 2017. E evento a ki a tuma luga na Emmaschool situa na Ayo. Esaki ta segun e relato publica pa 297Sports.

E competencia a cuminsa cu e gruponan Di Tiny Tigers y Little Dragons. Sigui pa e Junior beginners y intermediate pa finalisa cu e fahanan Avansa faha Cora, Cho Dan Bo y Black Belt.

Na e competencia aki a keda Grandchampion Youth Gup Female Division: Jadah Tjon
Grandchampion Youth Gup Male Division: Kiran Kelly
Grandchampion Youth Black Belt Female Division: Zdyne Everon
Grandchampion Youth Black Belt Male Division: Gilbert Geerman





















Estrella ta gana RCA cu e score di 4 - 1

ORANJESTAD -Recientemente e campeonato di futbol Division di Honor a continua diadomingo unda RCA a enfrenta Estrella. Mester bisa cu ya den e prome cinco minuutnan di wega por a nota un dominio di parti di e naranhadanan di Santa Cruz cu tabata pone un presion formal riba e ekipo tricolor. Esaki ta segun a e articulo publica pa 297Sports.

RCA cu un base basta hoben faltando algun hungado clave den tur tres e areanan tabata tin dolor di cabes for di comienso te final. Na di 11 min, Estrella ta bay ariba pa medio di e delantero Norvianel Naar cu ta draai bon rond e defensa Gonzales di RCA y cu un tiro duro e ta bati portero Marval pa e 1 - 0.

Mester bisa cu den e prome mei ora tur cos tabata Estrella cu constantemente a forma peliger dilanti di e porteria di RCA. Den e medio campo y dilanti forma pa Meldrick, Power y Farro cu padilanti Baromeo, Walter y Naar super peligroso unda a crea varios oportunidad. E defensa robes Joel Geerman cu ta subi y cada biaha ta crea peliger y forsa RCA keda den defensa.

Na di 30min, Norvianel Naar ta haya un paso largo aki e ta bay laga su defensa directo y drenta e area unda e portero ta sali pero e bala ta pasa bandi su curpa y yega den pia di Walter Rangel cu facilmente ta pone e partido 2 - 0

Den e di dos tempo, Norvianel Naar ta haci e wega 3 - 0 mientras den laat Jean Pierre Fingal ta corta e bentaha pa e 3 - 1 pero faltando algun minuut, Joel Geerman ta seya e victoria di Estrella marcando e 4 - 1.
Pa RCA esaki ta bira nan di dos derota mientras Estrella cu e victoria aki ta subi riba e tabla di posicion.









Advertorial

Gana bo vakantie cu Malta Balashi

ORANJESTAD - Brouwerij Nacional Balashi a anuncia recientemente su campaña di gana bo vakantie cu Malta Balashi, unda cu lo regala 3 vakantie na un famia di maximo 4 persona.

E prome premio ta un crucero riba Carnival Cruises, e di dos premio ta un trip pa Disney World na Orlando y e di tres premio ta un trip di shopping na Miami.

Pa participa ta facil pasobra tin 3 stap cu mester sigui. E prome stap ta cumpra minimo 2 Malta Balashi, e di dos stap ta cu riba e recibo bo ta skirbi bo nomber y number di telefon y e ultimo stap ta cu bo ta pone bo recibo den un box di raffle na un supermercado.

Dia 24 di november Malta Balashi lo anuncia e ganadonan di e campaña aki. Cumpra bo Malta Balashi y participa pa un di e grandioso vakantie nan.



Aruba Racquet Club tabata anfitrion e prome torneo di Arubiano Flip Flops



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Racquet Club tabata anfitrion di 39 mucha chikito di diferente scol di Tennis. Esaki ta e prome torneo anual di Arubiano Flip Flops. Na final di e evento tur mucha a ricibi medaya pa asina motiva nan yuda e deporte sigui crece.

E idea ta cu tur luna diferente club ta sigui cu e incentivo aki y dia 18 di november proximo ta toca turno na Gold Coast Tennis Club. Ta espera cu tur mayor sigui aporta y presencia e eventonan di deporte Tennis.





E atleta Koreano Sohwon Kim a yega Aruba pa asisti cu training

ORANJESTAD - Recientemente e atleta Koreano Sohwon Kim a yega Aruba y a wordo ricibi pa Carlos Hernandez.

Esaki ta prome biaha cu e atleta Sohwon Kim a bin Aruba pa asina asisti cu training. Sohwon Kim ta bay duna camp training diahuebs y diabierna for di 6or y mey di mainta te cu 8or di mainta na Eagle Beach y atardi na Tarcisius Kleuterschool na Brazil for di 4or pa 6or. Diasabra por mira e Sohwon Kim den accion contra di Angelo Rodriquez y Jourdé Klabér. E peleanan di e Sohwon Kim ta bay ta despues di 6or di atardi.



BONDIA ARUBA

AHATA tene su di 16 edicion nacional di limpiesa



ORANJESTAD - Recientemente AHATA a tene su di 16 edicion nacional di limpiesa. Aki ta unda diferente scol, compania, instancia, hotel, grupo di misa, di scouts, grupo di famia, grupo di amigo, individual a bini hunto pa yuda haci limpi un total di 26 diferente areanan. Esaki ta segun e relato cu nos a ricibi.

Un total di 1,898 persona a participa di cual nan a topa na diferente punto y a sali bay direccion di tur e areanan asigna. E tema di e aña aki tabata Aruba Ta Dushi, Sin Sushi e comision ta desea conscientisa tur hende pa uni y cuida e naturalesa y mantene nos Aruba limpi.. E areanan cu a concentra pa limpia tabata Baby Beach, Santana di Cacho, Bachelor's Beach/Plastic Beach, Boca Grandi, Rincon, Grapefield/Dijk, Santo Largo, Eagle Beach, Palm Beach Area, Boca Catalina/Arashi/Anaboei, Dunes California, Druif patras di Faro, Boca banda di Green House, Urirama Beach, 4 boca patras di Alto Vista, Tanki di Alto Vista, Boca Bolongfa, Fuente, Wadirikiri (te Boca Prins), Fisherman Hut, Tres Trapi Malmok y Linear Park te aeropuerto. Tambe a pone na su luga e piedranan cu tabata riba otro poni entre Urirama y Alto Vista. Pa 2 ½ ora largo tur grupo a piki un cantidad grandi di sushi, unda cu a colecta hopi saco di sushi y asina aki a haci uzo di 7 container.

Un biaha mas e limpiesa nacional tabatin resultadonan exitoso y Comision di Medio Ambiente di AHATA ta gradici un y tur cu a participa.











Amateur Baseball Bond Aruba:

'Nos ta orguyoso di nos website nobo'

ORANJESTAD - Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) ta anuncia cu nan pagina virtual ta online, esaki segun e relato cu nos a haya.
Despues di un par di luna ta structura e pagina virtual di Amateur Baseball Bond Aruba, ABBA ta orguyoso di anuncia cu nan pagina virtual www.arubabaseball.org ta online.



WWW.ARUBABASEBALL.ORG

Un idea cu ta den e plan di e directiva actual desde aña pasa ta logra concretisa aworaki. Mester sigur menciona cu e pagina virtual aki ta mas cu un pagina, e ta un database di ekipo y hungado nan na un caminda central.

No solamente tin informacion di e federacion nacional, pero tin informacion di tur ekipo di Aruba. ABBA ta spera di por sigui traha cu otro liga nan pa asina e data y informacion tambe por ta available riba e pagina aki pa e desaroyo positivo di e deporte di baseball en general! Tin varios stapnan cu a wordo haci pa asina por promove e adelanto di e parti administrativo di ABBA caminda e registracion di e ekipo nan di liga Menor a wordo purba como un pilot project.

Den futuro tur registracion di tur ekipo, lo bay via e website aki y no via email of papel mas. Ademas e schedule di tur liga nan ta wordo lansa riba e pagina caminda tur scores, stats, y standings lo por wordo poni.

Maske, nos no a yega e fase ey ainda, pero e intencion ta paso e structura ta poni den su luga, pa tur wega lo bay ta available pa wak live via e Iscore application. Por ultimo, cada team por administra nan ekipo y hasta e pagina como nan sistema di comunicacion. Si nos tuma e organisacion di Grasshoppers como ehempel, nan a logra pone potret di casi tur hungado riba e pagina virtual caba.

Nos ta invita henter pueblo di Aruba y fanatico di baseball pa bishita nos pagina pa asina bo por ta na haltura di tur informacion.

Pa mas informacion di Amateur Baseball Bond, ABBA, e federacion nacional di Aruba su baseball, subi nos webpage www.arubabaseball.org of nos facebook page na www.facebook.com/arubabba.

Corsou ta su di dos cas

Grand Master Chaco Cornelio reconoci mundialmente





ORANJESTAD - Actualmente Grand Master Chaco Cornelio ta un di e personanan mas pidi na mundo pa sea referee, duna curso, Hydroponic y head di e refereenan den Taekwondo. Sr. Cornelio ta Aruba su referee Internacional y Olimpico. For di dia cu e TK5 a nace na Corsou, Grand Master Cornelio tabata e referee principal.
E tabata na Ecuador y awo e ta preparando pa e Grand Prix na Ivory Coast.





Hopi pais ta para ariba cu nan mester tin bon referee pa nan atletanan bringa pa nan haya un fair play.

Sr. Cornelio a referee tur e pelea nan na Corsou te cu na final di e campeonato. E presidente nobo di Curaçao Taekwondo, Audy Muller a haci un suplica na sr. Cornelio pa bin duna curso na Corsou na aña 2018.

Den tur e añanan cu Grand Master Cornelio ta para referee na Corsou, a bira awo cu tur aña na luna di november e tin un compromiso cu Corsou, y manera a wordo bisa; si Grand Master Chaco Cornelio no por bin e dia ey nos lo schuif nos campeonato pa ora cu e por.
E respet pa Grand Master Cornelio ta grandi na hopi pais, pasobra e ta wordo mira como nan healier.

Aruba por ta orguyoso di tin un persona cu ta multi-funcional y cu ta wordo solicita masha hopi mes, pronto e mester cambia su adres pa den avion si e sigui asina. Hopi lo kere cu esaki ta algo facil, pero cu tanto añanan di experencia esaki a bira automatismo caba.

Fraccion di MEP:

'Proyecto di hospital ta costa 80 miyon extra'



ORANJESTAD - Manera ta conoci na 2013 gobierno a 'bende' Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) e tereno di hospital pa SOGA renoba y expande e hospital. Condicion tabata cu gobierno ta paga 24 miyon florin anual na huur na SOGA. Gobierno di AVP a otorga e proyecto na un compania amigo di nan, cu a bid pa e prijs mas halto, y cu menos experiencia. Cu esaki por a premira e problemanan cu awor nos ta pasando aden.

A resulta cu algun parti esencial no tabata inclui den e proyecto: sala di operacion, intensive care units, facilidad di micro biologia, di dos main equipment room, expansion di piso 2 di e edificio di medical office, upgrade alarma contra candela, etc, cu lo costa adicional 61 miyon.
Ademas di esaki tin algun gasto mas cu ta den disputa cu gobierno, entre otro e BAZV, y esaki ta haci e gastonan extra total 80 miyon florin. SOGA kier cubri esaki, pero kier pa gobierno aumenta e huur cu 5 miyon florin pa aña, dus e huur ta bay bira 29 miyon florin cu gobierno mester paga tur aña na SOGA pa e hospital aki.

Huridicamente e conseheronan a bisa cu si bo lesa e contracto literalmente, e minister por hisa e prijs di huur sin pidi aprobacion di Parlamento prome, y e minister a haci esey tambe. E minister a manda informa Parlamento si, y e Parlamento anterior a acepta e procedura aki. Sinembargo e Parlamento nobo tin un otro posicion, y no ta di acuerdo cu e forma con e Parlamento anterior a atende cu e tema importante y costoso aki. Principalmente pa e falta di transparencia.

Nos mester corda cu den pasado, MEP den oposicion a vota contra e deal aki. Ademas MEP a pidi un reunion tocante e proyecto aki desde 2014. E reunion a wordo yama pero nunca a finalisa. Fraccion di AVP e tempo ey a manda e minister pa haci un investigacion (feiten onderzoek) pa bin duna cuenta, pero nunca mas e reunion ey a continua.

Na fin di 2015 e minister a bay Parlamento 'for di porta di cushina' y a pidi e placa pa e salanan di operacion den e presupuesto supletorio. Awor, na 2017, e ta bolbe bin Parlamento pa pidi placa pa e salanan di operacion.

Importante den e caso aki ta cu di e forma aki gobierno ta aumenta e gasto total di e proyecto cu mas di 30%, sin mester di aprobacion di Parlamento. Esaki ta algo cu e Parlamento nobo no por acepta sin mas, y pa e motibo aki a yama minister demisionario Alex Schwengle pa duna cuenta. Ademas e Parlamento nobo kier sa con ta bay paga pa e huur adicional aki, pues kico e implicacion nan financiero ta riba termino largo y corto.

Cruz Cora Aruba a haya donacion di Salmander Group

Palm Beach - Recientemente director di e hunta di directiva di Cruz Cora Aruba, Stephen Daal a colecta un check generoso di Marieke van der Niet. Esaki a sosode na nomber di Salamander Group na su tienda principal, T.H. Palm & Company na Palm Beach.

E fondonan a wordo colecta durante e sale anual di october y ta un esfuerso comunitario di tur e asociado nan cu a sinti nan mes inspira pa duna un man na e victimanan di horcan Irma y horcan Maria, cualnan a afecta Aruba su isla ruman di Sint Maarten na september ultimo.

E organisacion internacional, cu a celebra 60 aña di trabou di asistencia humanitario na Aruba riba dia 31 di october cu a pasa, ta raporta cu su meta principal ta pa alivia sufrimento humano entre esunnan mas vulnerabel. Den e spirito di su lema y den colaboracion cu Cruz Cora Hulanda, nan a logra yuda mas di 20.000 persona na Sint Maarten cu cuido medico, articulo di sosten, awa limpi, sanitacion y higiena.

Sr. Daal, kende a asumi e posicion di director di e hunta di directiva recientemente, a revela cu durante e periodo di recuperacion despues di e horcan, mas o menos 40 boluntario local a pasa dos siman na Sint Maarten, sosteniendo e esfuersonan di recuperacion.

Semper cu e meta di E Reparacion di Mundo, The Salamander Group ta haci e recaudamento di fondo un balor central di su practica di negoshi cu su programa di responsabilidad corporativo, Tikkun Olam.

Tres shen y sesenta y cinco dia pa aña, e ekipo diligente di The Salamander Group ta colecta fondo cu ta deriva di compras, partiendo check nan na fin di aña na fundacionnan caritativo local cu ta traha na nomber di e comunidad di e isla.

Director Gerente Jodi Tobman, na mando di e compania y e forsa principal tras di Tikkun Olam, a nombra e programa pa un creencia filosofico Hebreu anciano cu e reparacion di mundo, Tikkun Olam, ta posibel danki na actonan caritativo. E programa a wordo lansa pa prome biaha durante e temporada di herfst na 2007, ora Tobman a anuncia e iniciativa continuo di recauda fondo, cu donacionnan regular presenta na un grupo selecto di fundacionnan caritativo riba e isla.



Prome torneo di tennis ARUBIANO flip flops



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Racquet Club tabata anfitrion di e prome torneo di tennis. Esaki tabata patrocina pa ARUBIANO flip flops, y organisa pa GTP di e profesional coach Jonathan Goitia.

E ARUBIANO Tennis Championship a invita diferente club y coach di tennis pa forma parti di un serie di tremendo partido cu nivel halto di tennis.

Remarcabel tabata e final ladies, un partido entre dos hugada fuerte cu a tene tur hende den tension.

Resultando di e diferente categorianan pa e 1st ARUBIANO Tennis Championship:

<u>Boys 10</u>
1 Nishentel Meyers

2 Delvan NG

Cons: Sebastian Dominguez

<u>Boys 12</u>
1 Hugo Fidler

2 Harvey Marugg

Cons: Javan Abath

<u>Girls 14</u>

1 Glaysmar Rivero

2 Kate Cruz

<u>Boys 14</u>
1 Abhay Daswani

2 Sebastian Ruiz

Cons: Dominique Croes

<u>Girls 18</u>
1 Kirah Regales

2 Kayla Solagnier

Cons: Danna Nuñez

<u>Intermediate :</u>
1 Xucking Xuan

2 Giandra Kock

3 Gianino Liesdijk

<u>Orange:</u>

1 Mali Baroud

2 Zair Croes

Cons: Mira Roga

<u>Red Bals: Mini Tennis.</u>

<u>39 winners</u>

ARUBIANO Flip flops ta gradici tur mayor cu ta dedica tempo pa apoya e muchanan y e sport, coach Jonathan Goitia.
Danki pa nos Miss Aruba Universe Alina Mansur pa su acto di presencia y saca parti di su tempo pa entrega medayanan na muchanan ganado.





AD PATRES
funeral home
Ta participa fayecimento

“Señor ta mi wardador,
mi n’tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.



Cu hopi dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Sarahi Sierra

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos defunto stima

Wouter L.R. de Ruiter
*03-01-1990 - †06-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E’la paga atencion, cada bez cu mi a invoc’E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E’la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116



Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur loqual ela significa pa nos, ta anuncia fayecimiento di:

Alberta Susanna Yarzagaray Flanegin
Mihor conoci como “Nene’ of “ Berta”
*05-08-1944 - †05-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



“Maske mi curpa y curason por sucumbi Dios ta semper mi baranca, E ta mi posecion, mi’n por perd’E.” Salmo 73:26

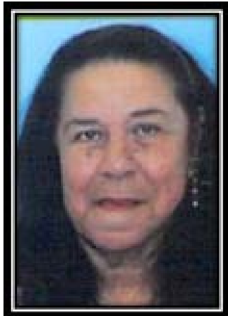
Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, welo, ruman, primo y sua stima:

Antonio Maduro

Miho conoci como “Tony”
*01 Januari 1949 – †02 november 2017
Na nomber di su
Esposa stima: Elsa Altagracia Maduro-Rodriquez Polanco
Yiunan:
Madeline Nicholson-Maduro y René Nicholson
Magaly Ferkranus-Tobel y Erich Ferkranus
Nieta(o): Xennia Xylvanna Ferkranus
Sven Erich Ferkranus
Dylan Alexander Nicholson
Rumannan:
Bertha y †Romulo Montero-Bislip y famia
Tina Maduro y famia
Aura Bislip y famia
Jonathan (Toy) Bislip y †Dora Croes y famia na Hulanda
Oscar Seferino Maduro y famia
Sidney Maduro y famia na Hulanda
†Josephina Maduro y famia
Tanta- y omonan, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, cuñanan y suanan.
Comer y compernan, Ihanan: Shaline Cuevas Santana-Rasmijn y famia y Joselito Vrolijk y famia.
Specialmente su famianan na Hulanda y sua y cuñanan y amistadnan na Santo Domingo,Venezuela y Colombia.
bon amigonan: Juan y Altagracia (Gacha) Maduro, Ricardo y Margaritha Croes, Altagracia Polanco y famia, Sara Pedroza Villareal y famia, Rosana Cuello Garcia y yiunan
su ex coleganan y bon amigonan di Serlimar, Aruba Trading, FTA
Bon bisiñanan:
Carlos y Mercedes (Mechi) Moreno, Donny y Carmen
Demas famianan:
Maduro, Rodriquez, Polanco, Nicholson, Ferkranus, Tobel, Franken, Arndell, Paul, Bislip, Bislik, Montero, Wever, Spaandonk, van Dijk, Nabilah, Janga, Croes, Croeze, Tromp, Castro, Kelly, Cicilia ,Pedroza, Villareal, Cuello, Garcia, Rasmijn, Vrolijk, Oduber, de Cuba, Gei, Farro, Boucicault, Vintela-Duarte, van der Linden, Geerman, Pietersz, Ponson, Wernet, Thijzen, Koolman
Ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar diaranzon 08 di November 2017 di 2or pa 4or di atardi. Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Por duna un donacion na Stichting Koninklijke Wilhelmina Fonds.
Condolencia: Diamars 07 di November 2017 entre 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos disculpa si den caso di nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia. Compaña nos pa hiba nos difunto stima na su ultimo lugar di descanso.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



“Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason pero inmensamente agradeci pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece cristianamente
nos ruman, tanta y cuña stima

Luciana Feliciana

Mihor conoci como: “Chanita”
*20-11-1941 - †04-11-2017

Na nomber di su:

Mayornan:
†Facundo y †Martenita Feliciana-Briesen

Rumannan stima:
Lucy y Nadi Dijkhoff y famia
Fojan y Lucia Feliciana y famia
Dora Feliciana y yiu
Nadi Feliciana y Sonia Kock
Shonmina y Fefe Winterdaal y famia
Vera y Eddy Muller y famia

Sobrino(a)nan stima: Roland, Jorge, Jahaira, Haime, Ronny, †Edgar, Eugene, Grego, Yazira, Shanisse, Siglane, Magaly, Roy, Rosemary, Angelique, Eduardo, Daniel, Sue-Anne

Prima y primonan, sobresobrino y sobresobrinanan

Ayudantenan:
Rosemary Muller y Lola Geerman
Dokter di cas: Dr. Anthony

Amigonan di cas: Lindo Winterdaal, Calucho Hernandis, Chican Paesch, Sita Croes

Demas famia: Feliciana, Briesen, Dijkhoff, Vrolijk, Kock, Winterdaal, Muller, Boekhoudt, Paskel, Croes, Everon, Maduro, Loepstok, Erasmus, Dirksz, Javois, Hernandis, Santos, Ras, Bernabela, Irausquin, Pereira, Kelly, Arends, Lacle y demás famia y conocirnan na Aruba y Hulanda

Su bisiñanan y ex colegana di Aruba Beach Club y Casa del Mar

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 8 di november di 2’or pa 4’or na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, después lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Piedra Plat # 169, diamars 7 di november di 7’or pa 9’or di anochi

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





“Dios ta amor… Y amor ta Dios.
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia mi lo ta banda di boso curazon, mi por steuns di loke Senjor ta hasi” Salmo 33

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, ruman, prima, sobrina y bon amiga:

Sra. Gracia Mirna Tromp

Cariñosamente yama ‘ Tante Mirna’ of ‘Oma Mirna’
*21-01-1952 - †03-11-2017

Na nomber di su:
Yiunan stima:
Rudolf Wernet
Ruthline Wernet
Cindy Wernet y Jacinto Rasmijn
Compañero di bida: Arturo Tromp (taxi 330)
Stima como suegra: Rita Tromp-Trimon
Su nietonan stima:
Ruzayna Lake
Luka Wernet
Zane Rasmijn
Su rumannan:
Victor Tromp
Robert Tromp
Marieta y Erick Arends
Mavalda y Haime Tromp - Britten
Tata di su yiunan: Rudy Wernet y famia
Ex cuñanan: Magdalena Castillo-Wernet , Leentje Wernet
Sobrino y sobrina nan:
Siegfried, Jairo, Anais, Maurella, Maurits, Irving, Julissa, Alvin, Reinhard, Reugen, Osmar, Osmaira, Devon, Angelino, Nicholle, Karen, Kendrik, Hendrik, Diedrick, Romarc.
Iha nan: Antonella , Nelitza , Danniella , Mary-Jane
Comer y compernan
Tanta y Omo:
Sra. Vda. Ramona Leon y famia
Juan y Carmen Villaroel y famia
Tur su primonan y primanan.
Su primanan stima: Raquel y Dayna Leon
Su amiganan stima: Shirley Laurence, Mayra Farro, Miriam Kelly-Hsing, Ilva Maduro
Amigonan di cas: Tico Kock y famia, Neida Becerra y famia
Agradecimiento special na :
Amiga Dina Thiel
verpleegster Sulaika Croes
Shalin Wernet y Sinia Guanipa
Koningin Wilhelmina Fonds
Ex-coleganan di Little Switzerland Royal Plaza, Colombian Emeralds, Amsterdam Jewelry y Kan Jewelry. Amiganan di Mary Joan Foundation, rumannan di grupo di oracion ‘Cu confiansa y fe den señor de los milagros’, grupo di baile ‘Fe y Speransa’, Tianan di Twinkle Lights, y demas amistades di bario di Wayaca.
demas famianan: Tromp, Wernet, Lake, Rasmijn, Arends, Maduro, Ras, Dorcas, Villaroel, Leon, Hernandez, Hernandis, Bouwman, Helder, Hermans, Tujeehut, Lampe,Erasmus, Martinez, Vrolijk, Solognier, Farro, Kelly-Hsing, flanegin, Thijsen, Piña, Dirksen.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 9 november di 1’or pa 4’or di atardi. Nos difunto stima lo reposa for di 1’or di atardi na Royal Funeral Home y despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.
Ta invita pa e anochi di condolencia diaranson, 8 November na Royal Funeral Home for di 7’or pa 9’or di anochi. Ta pidi tur hende si por bin bisti na color alegre, ya cu Mirna tabata un persona alegre semper contento.
Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia y/of ser mas serca, nos disculpa pa cu esaki. Nos ta informa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 06 Nov 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6324
1699
7658
1046
BIG 4
Sorteo # 5368
9082
1OFF
Sorteo # 73
4747
ZODIAC
Sorteo # 4127
5839
Tauro
MEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo # 1881
1120
9051
3722

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	480.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		14-16-19-27-30
Sorteo # 4229		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
6	x Match 4	52.000,-
104	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	350.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**



DIARIO	*6026-4455-1015*
SUPER 4	*5428*
SMARTPLAY	*CLOSED*
DAILY	*CLOSED*
FLAMINGO	*5887-7251-2740*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 06 Nov 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2029
5294
4059
5163
BIG 4
Sorteo # 2029
2561
1OFF
Sorteo # 85
2387
ZODIAC
Sorteo # 2029
4741
Tauro
MEGA DI NUMBER KORSOU

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	480.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	51.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	350.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**



Bo palabra lo yuda bo conkista y triunfa. E dia aki lo ta hopi importante pa abo. Loke bo sembra bo ta cosecha. No obstante, si bo kier logra algo positivo, uza palabra. Number: 13, 19, 28 y 42.

Aries



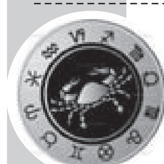
Lo bo duna un paso sigur den un situacion complica. Esaki ta un bon momento pa cuminsa cu cualkier proyecto, pero prome cu actua den forma impulsivo, pensa. Number: 12, 18, 27 y 41.

Tauro



Ta momento di actua. No di keda warda. Lo bay yega diferente comentario na bo horea. No bay duna credito na ningun hende. Number: 11, 17, 26 y 40.

Geminis



A yega e momento di obra cu determinacion. Awe lo bo tin e tendencia di ta hopi excita y lo bo kier resolve rapidamente loke tabata pendiente. Tur cos mester ta spontaneo. Number: 10, 16, 25 y 39.

Cancer



Awe bo wowonan lo habri pa amor. Bo ta bibando den un etapa caminda lo bo descubri kende realmente bo kier. Number: 9, 15, 24 y 38.

Leo



Luna lo duna bo e forsa pa expande bo horizonte. Lo surgi escenario sentimental, social y laboral nobo. Number: 18, 24, 33 y 45.

Virgo



E intuicionnan ey cu ta yegando lo cambia bo bida. Esaki ta hopi bon pa comparti cu bo sernan keri y considera e posibilidad di cuminsa un negoshi cu hendenan responsabel. Number: 7, 13, 22 y 36.

Libra



No worry cu comentarionan cu ta di mal intencion y lo bo tin un dia formidabel sin preocupa bo mes loke otro hende bisa of pensa. Atardi lo trece sorpresa pa abo. Number: 6, 12, 21 y 35.

Scorpio



Bo ta haciendo algo tribi of cu riesgo. No tira bo mes riba nada tribi cu por compromete bo trabao. Number: 5, 11, 20 y 34.

Sagitario



Bo reaccionnan por wordo mal interpreta. Amor, pasion cu ta precisa un relacion ta bati na bo porta. Number: 16, 22, 31 y 45.

Capricornio



Suavisa bo expresionnan y lo bo tin exito. Lo bo tin cu actua cu mas tactica na momento di exigi bo derechonan y no reclama di un manera poco delicado na bo pareha. Number: 14, 20, 29 y 43.

Aquario



Un hende ta fout. E por ta abo. Baha cabes si ta necesario. Number: 3, 9, 18 y 22.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Dr. Jansen Tel. 585 0939	-

Botica na warda

Oranjestad:	San Nicolas
Eagle Tel. 587 9011	Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2017

THU	09	EURODAM	07.00	23.00	B
		CARNIVAL ECSTACY	08.00	23.00	C
FRI	10	MS INSIGNIA	08.00	16.00	B
		CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
SAT	11	NORWEGIAN DAWN	08.00	18.00	C
		WESTERDAM	07.00	17.00	B
SUN	12	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
MON	13	AIDADIVA	08.00	18.00	C
		NORWEGIAN JADE	07.00	17.00	B
TUE	14	BRITANNIA	07.00	18.00	C
		CORAL PRINCESS	06.00	12.30	B
WED	15	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ROTTERDAM	06.30	15.00	B
		FREEWINDS	06.00	****	E

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/06/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	177.83	178.55	179.35
GBP	2.27	2.32	2.38
JPY	154.63	156.04	157.61
EUR	204.56	206.42	208.50
DKK	26.76	27.48	28.28
NOK	20.86	21.58	22.38
SEK	20.12	20.84	21.64

For amounts up to Afl. 100,000

Sindicato di maestro di Aruba:

‘Invitacion Reunion General pa miembronan’

ORANJESTAD - Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR) kier invita su miembronan pa asisti na un Reunion General. Esaki ta tuma luga awe nochi pa 18.30 pm na cede di SIMAR.
Puntonan di agenda: Apertura y participacion.

1. Informacion general.

2. Votacion pa miembro di directiva.

3. Turno liber.

Miembronan cu ta interesa pa forma parti di directiva por tuma contacto cu miembronan di directiva na 582-4219 of manda un Email na:



directiva@simar.aw. Despues di e reunion lo tin un ora di open bar cu algun snacks y lo por socialisa cu esunnan presente.

Advertencia: Cambio di luga pa paga Bijstand Savaneta



ORANJESTAD – Departamento di Asunto Social ta informa tur cobrado di Bijstand di districto di Savaneta lo siguiente:

Desde awor padilanti e pago di Bijstand pa districto di Savaneta lo tuma luga na MFA Savaneta, Cas di Shon Lang.

Esaki kiermen cu cuminsando diasabra awor dia 11 di november ta cobra Bijstand na MFA Savaneta.

Green Aruba Conference ta organisa tayer gratis :

‘Knowledge in Motion’

ORANJESTAD - E Green Aruba Conference, cu lo tuma luga dia 15 di november proximo na Hilton Aruba, lo tin un dia yena di actividad di tayer pa tur esunnan interesa. Un di e actividadnan aki ta e tayer di Knowledge in Motion. E tayer ta completamente gratis, segun un relato cu nos a haya.

E tayer aki ta specialmente atractivo pa tur e profesionalnan cu ta labora den e sector di energia. No tin duda cu conocemento riba un materia manera energia y sostenibilidad ta fundamental, pero mas importante ainda ta e intercambio y habilidad pa comparti e conocemento aki cu demas profesional riba tereno di energia, esey ta un di e metanan principal di e tayer di Knowledge in Motion.

Segun e organisadonan di e conferencia, ta precisamente pa medio di e intercambio di conocemento y experticio aki nos tur por sigui traha na un forma mas eficiente, productivo y exitoso pa loke ta trata sostenibilidad.

Durante e tayer lo uza hermentnan interactivo pa conscientisa tur participante riba e gran variedad di fuentenan di conocemento den e sector di energia sostenibel. Di e forma aki, henter e sala di participante lo por identifica oportunidadnan pa colaboracion, mehoracion y creacion di un plan di accion efectivo pa realisa e metanan colectivo riba sostenibilidad.

E tayer aki ta organisa conhuntamente cu tres institucion dedica na fomenta conocemento, esta The Center of Excellence (COE) for Sustainable Development of SIDS, CARILEC y “Rocky Mountain Institute-Carbon War Room (RMI-CWR).

Tur tres organisacion ta comparti e obhetivo di conecta tur profesional den sector di energia cu solucionnan sostenibel practico, pues tur profesional di e sector aki ta keda cordialmente invita pa participa.

E di ocho edicion di e conferencia di Green Aruba, Sustainability In Motion, ta tuma luga dia 16 y 17 di november proximo y ta wordo organisa den colaboracion di Utilities Aruba NV, conhuntamente cu CARILEC como tambe e partnernan fundado di e evento aki manera Gobierno di Aruba, WEB y Elmar. Pa mas informacion bishita www.greenaruba.org of pa registra pa e tayer di Knowledge in Motion dia 15 di november proximo, manda un E-mail na administration@greenaruba.org.

Permiso pa gruponan di Gaita y Dande otorga pa polis

ORANJESTAD - Manera tur aña, Alto Comisario di polis ta convoca un permiso general pa presentacion di gruponan di gaita, folklore y Dande dilanti negoshinan. E permiso aki ta vigente cuminsando for di dia 30 di november te cu dia 31 di december 2017.

Gruponan di Gaita, Folklore, Aguinaldo y Dande por haci nan presentacion te cu 10or di anochi. No mag stroba ni trece trafico den peliger bou di ningun circunstancia. No mag laga sushi of cualkier desperdicio atras riba caminda publico despues di e presentacion. No mag toca den vecindario di misa durante sirbishi, hospital, casnan di anciano of otro instituto cu ta duna cuido medico, ni den vecindario di stacionnan di gasolin.

Pero, e permiso general aki ta mara na e condicionnan, manera prome cu cualkier grupo por haci uzo di e permiso otorga den e convocacion aki, e persona encarga cu e grupo mester tuma contacto cu e seccion di Planologia y Informacion di Cuerpo Policial durante oranan di oficina, di 7or di mainta te 3or di atardi na number di telefon 5852500.

Cuerpo policial Aruba tin e siguiente polisnan disponibel segun cada districto unda e evento ta tuma luga. Pa districto di Oranjestad ta Bernardo Maduro . Pa e districto di Noord y Santa Cruz lo ta Eddy Maduro. Pa e districto di San Nicolas ta Sheila Merselina.



Durante fin di siman, e personanan aki ta localisabel via Centrale Post di polis na number di telefon 100. E personanan en cuestion lo controla si e luga, caminda e actuacion lo tuma luga, ta apropia of no. Cuerpo Policial ta subraya cu mester obedece tur ordo di Polis relaciona cu Orden Publico y Polis ta autorisa pa para e evento na momento cu Orden publico ta rekeri esaki of na momento cu constata cu a viola cualkier di e condicionnan aki.

Dia 17 di november ta ultimo dia pa entrega permiso pa bende

ORANJESTAD - Cuerpo policial Aruba kier informa tur bendedo di klapchi cu e ultimo dia pa pidi permiso pa bende klapchi e aña aki ta diabierna 17 di november 2017.

Tur hende cu mester un permiso pa bende klapchi mester entrega e peticion mas tarda riba e dia ey. Lo no procesa peticionnan cu drenta despues di e fecha ey, lo no acepta peticion mes despues di e fecha aki. Cuerpo Policial ta pidi tur hende pa por fabor tene bon cuenta cu esaki pa despues bo no haya bo cu sorpresa desagradabel of perdida financiero.



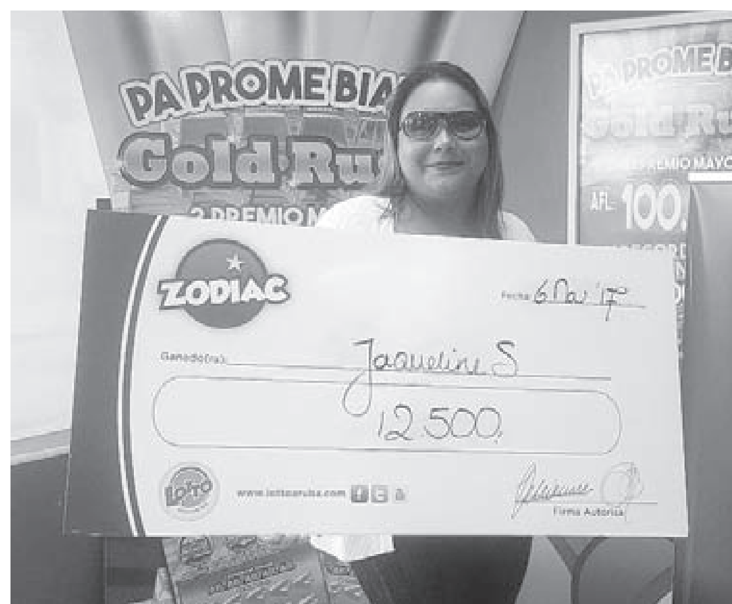
Advertorial

Zodiac Merdia ta sigui parti premio

ORANJESTAD- E sorteonan di e weganan di Lotto, cu ta hunga den e oranan di merdia, a permiti cu hopi mas hungado tin mas chens pa gana. Durante e sorteo di Zodiac Merdia di diadomingo ultimo, un di e hungadonan di Lotto a dicidi di cumpra su numbernan y a gana 12.500 florin. Jaqueline S. a cumpra su ticket cu e numbernan di suerte, 1295 cu signo Aquarius, na Sunshine Lottery.

Di e forma aki Zodiac su sorteo di Merdia ta sigui parti premio entre su hungadonan. Lotto ta felicita Jaqueline S. cu su bunita premio.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Oficina di Propiedad Intelectual di Aruba:

‘Kico ta Propiedad Intelectual y pakico mester registra bo creacion?’



ORANJESTAD - Departamento Gubernamental di Propiedad Intelectual (OPI) ta tene su Open Dag riba 17 di november. Pero kico ta Propiedad Intelectual y pakico mester registra bo creacion na OPI? Esaki segun un relato cu nos a haya.

Nos tata di cultura, Juan Chabaya Lampe, miho conoci como ‘Padu del Caribe’ a yega di bisa: ‘No keda drumi riba un bon idea. Traha riba dje pa e por briya manera un strea’.

Propiedad Intelectual tin di haci cu creacionnan di e mente, por ehempel:
-obranan literario y artistico (Copyrights), pero tambe entre otro;
- simbolo, number y imagennan cu ta ser uza den comercio (Marca, Trademarks) y
- inventonan (Patent).
Propiedad Intelectual ta ser proteha pa medio di ley, por ehempel mediante e Ley di Patent, Ley di Derecho di Autor (Copyrights) y Ley di Marca (Trademarks) cu ta permiti pa obtene reconocimento of ganashi (royalties) pa e invento of e creacion. Via di ekilibra e interes di innovado nan y e interes di publico, e sistema di propiedad intelectual ta percura pa stimula un ambiente adecuado pa creatividad y innovacion. Ta dividi Propiedad Intelectual den dos categoria:

1. Propiedad Industrial
Propiedad Industrial ta encera, marca, diseñonan industrial y patent di invento.
2. Derecho di Autor (Copyrights)
Derecho di Autor ta encera:
- obranan literario (po ehempel buki, poesia, tesis, obra di teatro, pelicula y cancion);
- obranan artistico (por ehempel obra di man, dibuho, pintura, potret, coreografia y escultura);
- diseñonan arkitectonico.

E derecho di propiedad intelectual ta permiti e creador of doño di un patent, marca of derecho di autor pa gosa di e beneficionan di su obra of inversion realisa en conexion cu un creacion of invento.
E Open Dag ta tuma luga na Oficina di OPI situa na Adriaan Laclé Blvd. 3, Oranjestad (poco pa noord di e monumento di schutters y otro banda di sinagoga Beth Israel). Pa mas informacion por tuma contacto cu OPI na tel: (297) 583-1200.
E-mail: opi@aruba.gov.aw; www.opi-aruba.org



Tayer Social Media pa organisacionnan Aruba DOET 2018

ORANJESTAD - E siman cu a pasa a tuma luga e prome tayer organisa pa CEDE Aruba conhuntamente cu Oranje Fonds, pa tur organisacionnan social cu lo participa cu Aruba DOET 2018. Esey a sosode na Universidad di Aruba, segun e relato cu nos a haya.

E prome tayer cu a wordo organisa tawata Social Media. Esaki a wordo duna pa Diederik Kemmerling y Zarianni Larmonie di The Lab Digital Marketing, diahuebs ultimo.
Aruba DOET ta e evento boluntario mas grandi na Aruba. Un di e metanan principal di Aruba DOET, ta pa duna extra sosten na e organisacionnan social cu lo participa cu e edicion aki.
Sosten den forma di yuda e organisacionnan social cu planificacion y ehecucion di nan proyecto, busca partnernan cu ta duna un extra descuento riba nan servicio of productonan, y tambe den e forma di tayer. Esaki pa duna tur organisacion e hermentnan necesario pa organisa un proyecto exitoso.
Durante e tayer esunnan presente a haya diferente tip y siña con pa mercadia nan organisacion riba Medionan Social, con pa promove nan proyecto y haci uzo optimalmente di e plataforma nan aki.
E siguiente tayer nan pa Aruba DOET 2018 ta Budgeting y Event Management. Si bo organisacion ta bay participa; inscribi riba www.eventbrite.com, cuponan ta limita.

Pa mas informacion tocante Aruba DOET 2018 por bishita e website www.arubadoet.com of sigui nos riba Facebook. Tambe por tuma contacto cu e team na 582-7666 of 568-6984 of manda un E-mail na info.arubadoet@gmail.com





BONDIA ARUBA

Angel Bermudez: 'E situacion no ta floria...'

ORANJESTAD – Parlamentario di e fraccion MEP y potencial minister di Finansa, Xiomara Maduro a presenta un panorama scur di e situacion di finansa publico cu e proximo gobierno di coalicion ta bay hereda for di gabinete Mike Eman I y II.

Di un banda un presupuesto 2017 cu na final di cuenta ta presenta un deficit di 50 miyon florin. Di otro banda, un presupuesto 2018 cu lo carga un deficit di 195 miyon florin. E datonan aki ta a base di informacion cu departamento di Finansa a pone na nan consideracion, kiermen datonan confiabel, segun sra. Maduro.

Ambos presupuestonan –segun e - no ta cumpli cu e reglanan stricto di supervision financiero cu Hulanda a bin cu ne pa medio di e colegio di supervision, esta CAft. Den sintesis pa sra. Maduro, pais Aruba ta na porta di un KB atrobe, si e gobierno nobo no ta negosha na tempo cu Hulanda e problema di nos finansa publico.

Situacion finansa publico

Sinembargo pa e minister saliente di e gobierno demisionario aki, Angel Bermudez, e situacion di nos finansa publico tin su retonan, pero e ta bayendo riba un miho rumbo cu antes. "E situacion no ta floria y esey nunca mi a trece dilanti. Semper ma bisa cu e situacion no ta di canta macamba. Pero mi ta kere si cu nos a logra di para e desaroyo negativo cu tabatin", el a bisa.

Encuanto si e gobierno aki ta laga atras un desgracia financiero, sr. Bermudez a indica cu na 2014 ora cu el a drenta gobierno, e situacion no tabata mucho bon. E prome accion cu el a bin cu ne tabata para e debe nacional cu tabata creciendo durante e ultimo tres decadanan, locual nan a logra segun e mandatario.

E rapport di CAft ta mustra cu e debe nacional cu el a haya na 83%, no a aumenta durante e ultimo tres añanan. Tambe nan a cuminsa reduci e deficit presupuestario pa asina para e crecemento di e debe nacional. Esaki a base di e normanan cu a wordo introduci pa medio di e ley LAft (Landsverordening Aruba financieel toezicht). Aunke e ta admiti cu e nivel di finansa publico ta halto ainda, pero nan a determina e rumbo di finansa publico pa e no sigui aumenta. E no ta descarta cu den futuro e presupuesto di pais Aruba lo tin surplus, locual lo yuda reduci e debe nacional.

Tin diferente asunto pendiente prome cu e cambio di gobernacion lo tuma luga: Presupuesto supletorio 2017, prome concepto di presupuesto 2018 y cuenta anual 2016 cu ya caba ta den Contraloria General.

El a splica cu e tardansa di e cuenta anual aki ta debi cu e secretario di e instancia aki a tuma su retiro y esaki ta trece cu e presentacion y aprobacion di parti di Contraloria lo tuma mas tempo di loke nan a premira.

E ta kere cu a cumpli cu e tarea asigna 3 aña pasa ora cu el a asumi e cartera aki. Esta di para e desaroyo di e deficit presupuestario. Den esey –segun sr. Bermudez- nan a logra cu e meta aki,



mirando cu den 2015 y 2016 nan por a cumpli cu e reglanan di CAft.

Encuanto 2017, e mandatario a indica cu 'muy probabel', tambe nan lo cumpli cu e normanan di supervision aki.

"Pero pa un cambio mas duradero bo mester tin mas y miho normanan cu ta duna bo tambe e flexibilidad pa bo por ehecuta un maneho riba finansa publico mas optimal," segun sr. Bermudez.

Tambe el a laga sa cu nos economia ta depende hopi di economia mundial, ya cu nos pilar economico ta turismo y esaki tin su efecto riba nos GDP.

Tur Cliente por participa pa gana

Nagico Insurances ta lansa campaña di fin di aña cu premionan atractivo

ORANJESTAD - Dialuna ultimo Nagico Insurances Aruba a lansa nan campaña di fin di aña, 'Cambia, Spaar y Gana'. E campaña aki ta pa tur cliente cu a pasa renoba nan seguro di auto of cas cu un polisa existente of a cambia seguro di auto of cas pa Nagico Insurances. Rhona Noguera y Christa Croes, di e departamento di Mercadeo y 'Sales & Underwriting' a splica con por participa den e campaña aki.

"E ta hopi facil pa tur cliente participa. Solamente mester subi riba e website di e campaña y yena nomber, e-mail y number di polisa pa mira si e cliente a gana."

"E cliente cu renoba su polisa di auto of cas cu Nagico Insurances, lo mester djis yena e number di polisa renoba riba e website. E clientenan nobo tambe ta haci e mesun procedura y ta yena nan number di polisa nobo", asina Rhona Noguera a splica. Clientenan di Nagico por gana diferente premio, cual ta varia entre cadeau bon di diferente tienda, restaurant y cinema, entre otro Flora Market, Superfood, Price Smart, The Cinemas y hopi mas.

Tur cliente cu participa ta wordo automaticamente inclui pa un chens pa gana e premio mas grandi cu ta henter 1 aña di gasolin gratis. Awor ta un bon momento pa switch bo seguronan y spaar.

E temporada pa paga number di auto pa otro aña ta yegando y Christa Croes a indica cu ta bon pa tur hende mira kico ta e cobertura cu tur cliente tin. El a indica cu e campaña cu nan tin awo, clientenan lo por spaar 15% riba e seguro. Clientenan di seguro di auto cu Nagico Insurances no ta perde nan 'no claim discount' ora ta envolvi den un accidente ni mester paga e suma di 150 florin di 'eigen risico' ora 'claim' riba tercera parti.

Nagico Insurances tanto na nivel Caribense como na Aruba mes, semper a innova cu servicionan y productonan nobo. E ta e prome compania di seguro pa introduci servicio di Road Service pa clientenan y cu su campaña di 'Cambia & Spaar', clientenan por spaar 15% of mas, cu ta representa un averahe di 200 florin pa aña riba nan seguro.
A funda Nagico Insurances na aña 1982 na Sint Maarten y a crece y penetra den mas cu 20 mercado. Nan ta un di e companianan di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US$ 150 miyon na prima y ta ofrece un di e miho seguro di catastrofe den region. Internacionalmente AM Best a 'rate' Nagico como un compania solido.

Nagico Insurances a sigui crece adkiriendo British American Insurance Company y awor ta ofrece seguro di bida y medico via e compania Nagico Life.

Aki na Aruba e compania a cuminsa na 2004 y a crece rapidamente, specialmente despues cu na aña 2007 nan tabata e prome y unico compania di seguro cu nan mesun servicio di Road Service. Nagico Insurances tin dos oficina na Aruba, un na Savaneta y otro den Caya Milio Croes na Dakota.

